STIGA stig

SL Navodila za uporabo

stiga.com

STIGA

SLOVENŠČINA – PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

KAZALO

1. VARNOST 4
1.1. VARNOSTNE INFORMACIJE 4
1.2. VARNOSTNA NAVODILA 6
1.2.1. VARNE DELOVNE PRAKSE 6
1.2.2. DELOVANJE 6
1.3. USTAVITEV IN IZKLOP ROBOTSKE KOSILNICE V POGOJIH VARNOSTI 8
1.4. TEHNIČNI PODATKI - STIGA STIG 9

2. UVOD 10
2.1. SPLOŠNI UVOD 10
2.1.1. NAMEN PRIROČNIKA 10
2.1.2. NAVODILA ZA BRANJE NA PAMETNEM TELEFONU 10
2.2. NA SPLOŠNO O IZDELKU 11
2.2.1. SPLOŠNI OPIS 11
2.2.2. GLAVNI SESTAVNI DELI 12
2.3. ODSTRANITEV EMBALAŽE 13
2.4. ZNAKI IN TABLICE 14
2.5. SPLOŠNA NAVODILA ZA BRANJE PRIROČNIKA 15

3. NAMESTITEV 16
3.1. SPLOŠNE INFORMACIJE ZA NAMESTITEV 16
3.2. KOMPONENTE ZA NAMESTITEV 16
3.3. PREVERJANJE POGOJEV ZA NAMESTITEV 17
3.3.1. PREVERJANJE POGOJEV NA VRTU: 17
3.3.2. PREVERJANJE ZA NAMESTITEV POLNILNE POSTAJE IN NAPAJALNIKA: 17
3.3.3. GLAVNA PREVERJANJA ZA NAMESTITEV OBODNE ŽICE: 19
3.4. KRITERIJI ZA NAMESTITEV OBODNE ŽICE 21
3.4.1. POZICIONIRANJE OBODNE ŽICE 21
3.4.2. RAZMEJITEV OVIR: 23
3.4.3. PREHODI MED RAZLIČNIMI PREDELI VRTA 25
3.5. NAMESTITEV KOMPONENT 25
3.5.1. INŠTALACIJA OBODNE ŽICE 26
3.5.2. SPAJANJE OBODNE ŽICE. 27
3.5.3. NAMESTITEV POLNILNE POSTAJE 28
3.5.4. NAMESTITEV UPORA ZA MAJHNE OBODE 31
3.6. POLNJENJE ROBOTSKE KOSILNICE PO NAMESTITVI 31
3.7. NASTAVITVE IZDELKA 32

4. DELOVANJE 41
4.1. PREVERITEV VARNOSTNIH NAPRAV ZA ZAGON ROBOTSKE KOSILNICE 41
4.2. ROČNO DELOVANJE ROBOTSKE KOSILNICE 42
4.3. OPIS KOMAND NA ROBOTSKI KOSILNICI 43
4.3.1. VARNA USTAVITEV – GUMB STOP 43
4.3.2. VARNI IZKLOP – VARNOSTNI KLJUČ 44
4.3.3. VKLOP IN IZKLOP – GUMB ON/OFF 44
4.3.4. IZBIRA PREDVIDENEGA PROGRAMA / POSAMEZNEGA DELOVNEGA CIKLA – GUMB ZA PREDVIDENI PROGRAM 45

4.3.5. PRISILNA VRNITEV NA POLNILNO POSTAJO – GUMB ZA VRNITEV NA POSTAJO ... 46
4.3.6. PRIKAZ STANJA BLUETOOTH IN PREKINITEV POVEZAVE – GUMB BLUETOOTH ... 47
4.3.7. PRIKAZ STANJA ALARMA - IKONA ALARMA ... 47
4.3.8. PRIKAZ NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA – IKONA AKUMULATORJA ... 48
4.3.9. ZAGON ROBOTSKE KOSILNICE – GUMB START ... 48
4.4. DELOVANJE POLNILNE POSTAJE ... 49
4.5. POLNJENJE AKUMULATORJA ... 49
4.6. NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE ... 50

5. VZDRŽEVANJE 51
5.1. PROGRAMIRANO VZDRŽEVANJE ... 51
5.2. ČIŠČENJE IZDELKA ... 52
5.3. ZAMENJAVA REZIL ... 54
5.4. ZIMSKO VZDRŽEVANJE AKUMULATORJA IN SKLADIŠČENJE ... 55
5.5. ZAMENJAVA AKUMULATORJA ... 55

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV 56
6.1. GLAVNA SPOROČILA IZ APLIKACIJE ... 57

7. PREVOZ, SKLADIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE 59
7.1. PREVOZ ... 59
7.2. SKLADIŠČENJE ... 59
7.3. ODSTRANITEV ... 59

8. DODATNA OPREMA 60

9. GARANCIJA 61
9.1. OBSEG GARANCIJE ... 61

10. ES IZJAVA O SKLADNOSTI 62

1. VARNOST

1.1. VARNOSTNE INFORMACIJE

Pri projektiranju naprave je bila posebna pozornost namenjena vidikom, ki lahko ogrožajo varnost in zdravje ljudi. Namen teh informacij je senzibilizirati uporabnike, da preprečijo kakršno koli tveganje in se izognejo vedenju, ki ni v skladu z navedenimi predpisi.

NEVARNOST:
Pred uporabo robotske kosilnice se morate seznaniti z vsemi informacijami v tem dokumentu.

NEVARNOST:
Ta robotska kosilnica ni namenjena otrokom in ljudem z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.

ELEKTRIČNA NEVARNOST:
Pred kakršnimi koli nastavitvami ali vzdrževalnimi deli izključite električno napajanje in aktivirajte varnostno napravo.

ELEKTRIČNA NEVARNOST:
Ne uporabljajte robotske kosilnice, če je napajalni kabel transformatorja poškodovan. Poškodovan kabel lahko privede do stika z deli, ki so pod napetostjo. Kabel mora zamenjati proizvajalec ali njegov serviser ali oseba z ustrezno kvalifikacijo, da se prepreči kakršno koli tveganje.

ELEKTRIČNA NEVARNOST:
Uporabljajte izključno polnilnik akumulatorja in napajalnik, ki ju dobavi proizvajalec. Uporaba polnilnika akumulatorja in napajalnika, ki nista ustrezna, lahko povzroči električne udare in\ali pregrevanje.

OPOZORILO:
V primeru izliva tekočine iz akumulatorja je treba prizadete komponente umiti z vodo / nevtralizacijskim sredstvom.
Izognite se kakršnemu koli neposrednemu stiku s tekočino akumulatorja.
V primeru stika z očmi poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORILO:
Med delovanjem robotske kosilnice preverjajte, da na njegovem delovnem območju ni ljudi, zlasti otrok, in/ali domačih živali. V nasprotnem primeru programirajte delovanje robotske kosilnice v urah, ko na tem območju ni ljudi.

OPOZORILO:
Delovno območje mora biti ograjeno z neprehodno ograjo.
Poskrbite za ustrezno ograjo ali pa nadzorujte robotsko kosilnico med njenim delovanjem.

OPOZORILO:
Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

OPOZORILO:
Nameščenih varnostnih naprav ne spreminjajte, ne predelajte, ne zaobidite in ne odstranjujte.

POZOR:
Prepričajte se, da na trati ni igrač, orodja, vej, oblačil ali drugih predmetov, ki bi lahko poškodovali napravo.

PREPOVED:
Ne sedajte na robotsko kosilnico.

PREPOVED:
Ko je robotska kosilnica zagnana, je ne dvigujte z namenom pregledovanja rezila ali prestavljanja. Ne vstavljajte rok in nog pod napravo.

PREPOVED:
Ne uporabljajte robotske kosilnice, ko deluje škropilnica.

PREPOVED:
Robotske kosilnice ne umivajte z visokotlačnimi vodnimi curki in je ne potopite v vodo, niti delno niti v celoti.

PREPOVED:
Robotske kosilnice ne uporabljajte, če ni popolnoma nepoškodovana. V primeru poškodb zamenjajte poškodovane dele.

PREPOVED:
Robotsko kosilnico je strogo prepovedano uporabljati in napajati v eksplozivnih in gorljivih okoljih.

OBVEZNOST:
V rednih presledkih opravljajte vizualne preglede robotske kosilnice, da ugotovite, če rezila in rezalni mehanizem niso obrabljeni ali poškodovani. Prepričajte se, če je robotska kosilnica v dobrem operativnem stanju.

OBVEZNOST:
Pazljivo preberite celoten priročnik, zlasti vse varnostne informacije, in se prepričajte, da jih popolnoma razumete. Natančno upoštevajte navodila za uporabo, vzdrževanje in popravila.

OBVEZNOST:
Operaterji, ki izvajajo vzdrževanje in popravila, morajo zelo dobro poznati njegove specifične karakteristike in varnostne standarde.

OBVEZNOST ROKAVIC:
Uporabljajte osebno varovalno opremo, ki jo je predvidel proizvajalec; zlasti uporabljajte zaščitne rokavice, kadar izvajate posege na rezalnem mehanizmu.

1.2. VARNOSTNA NAVODILA

OBVEZNOST:
Pred uporabo natančno preberite in shranite za poznejšo uporabo.

1.2.1. VARNE DELOVNE PRAKSE

Usposabljanje

a. Natančno preberite navodila, seznanite se s komandami in s pravilno uporabo stroja.
b. Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja ter osebam, ki ne poznajo teh navodil, da bi uporabljali stroj. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost upravljavca.
c. Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki vključujejo tretje osebe ali opremo tretjih oseb.

Priprava

a. Prepričajte se, da je avtomatski sistem obodne meje pravilno nameščen, v skladu z navodili.
b. Redno pregledujte območje, na katerem uporabljate stroj, in odstranite kamne, palice, žice in druge tujke, ki bi lahko ovirali njegovo delovanje.
c. Redno vizualno pregledujte rezila, vijake rezil in rezalni sklop, da se prepričate, da niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v parih, da ohranite ravnovesje stroja.
d. Če se stroj uporablja na javnih površinah ali površinah, ki so odprte javnosti, je treba okrog delovnega območja stroja namestiti opozorilne znake. Opozorila morajo imeti naslednje besedilo: "Pozor! Avtomatska kosilnica! Ostanite daleč od stroja! Nadzirajte otroke!".

1.2.2. DELOVANJE

Splošne informacije

a. Ne upravljajte stroja, če ima okvarjena varovala ali je brez varnostnih naprav, na primer brez zaščit.
b. Z rokami ali nogami ne segajte v bližino vrtečih se delov ali podnje. Bodite vedno dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
c. Ne dotikajte se premikajočih se delov stroja, dokler se ne ustavijo popolnoma.
d. Med delovanjem stroja vedno nosite trpežne čevlje in dolge hlače.
e. Stroja ne dvigajte in ne prenašajte, ko je motor prižgan.
f. Iz enote izvlecite napravo za onemogočitev:
   - Pred odpravljanjem zamašitve;
   - Pred pregledovanjem, čiščenjem ali delom na stroju.
g. Delujočega stroja ne puščajte brez nadzora, če so v bližini prisotne domače živali, otroci ali drugi ljudje.

Vzdrževanje in shranjevanje

a. Za varno delovanje stroja dobro zategnite vse matice in vijake.
b. Pogosto preverjajte, ali je robotska kosilnica obrabljena ali v poslabšanem stanju.
c. Zaradi varnosti je treba obrabljene ali poškodovane dele zamenjati.
d. Prepričajte se, da se rezila zamenjajo samo z ustreznimi nadomestnimi deli.
e. Prepričajte se, da se akumulatorji polnijo s pravilnim polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Nepravilna uporaba lahko povzroči električne udare, pregrevanje ali uhajanje korozivne tekočine iz akumulatorja.
f. V primeru uhajanja elektrolita umijte z vodo / nevtralizacijskim sredstvom in poiščite zdravniško primeru stika z očmi itd.
g. Vzdrževanje stroja je treba izvajati v skladu z navodili proizvajalca.

Akumulator / polnilnik akumulatorja

POZOR:
Litij-ionski akumulatorji lahko eksplodirajo ali povzročijo požar, če jih razstavite, izpostavite vodi, ognju ali visokim temperaturam ali če pride do kratkega stika. Z akumulatorjem ravnajte previdno, ne razstavljajte ga in preprečite kakršno koli neprimerno električno ali mehansko obremenitev. Akumulatorja ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

OPOMBA: Uporabljajte izključno originalne izdelke, ki jih dobavi proizvajalec. Neoriginalni ali neustrezni izdelki lahko povzročijo škodo na robotski kosilnici ali nevarnost za ljudi, živali in stvari.

a. Samo prodajalec ali servisni center smeta akumulator namestiti na robotsko kosilnico in/ali ga odstraniti z nje.
b. Neuporabljen akumulator shranite na varnem mestu, daleč od virov toplote ali predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik (klinov, vijakov, raznovrstnih kovinskih predmetov).
c. Polnilnik akumulatorja uporabljajte daleč od vnetljivih površin ali snovi ter po možnosti na suhem kraju.
d. Akumulator in polnilnik akumulatorja prevažajte v originalni embalaži.

Varovanje okolja

OPOMBA: Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo.

a. Embalažo in poškodovane dele odstranite v skladu z lokalnimi predpisi, ki veljajo v državi uporabe.
b. Električno opremo (robotsko kosilnico, akumulator, napajalnike itd.) odstranite v skladu z evropsko direktivo 2020/19/EU in nacionalnimi standardi. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za odstranjevanje odpadkov iz gospodinjstev.
c. Priporočljivo je ločeno zbiranje izdelkov in embalaže.

1.3. USTAVITEV IN IZKLOP ROBOTSKE KOSILNICE V POGOJIH VARNOSTI

OBVEZNOST:
Pred čiščenjem, prevozom ali vzdrževanjem vedno varno izklopite robotsko kosilnico.

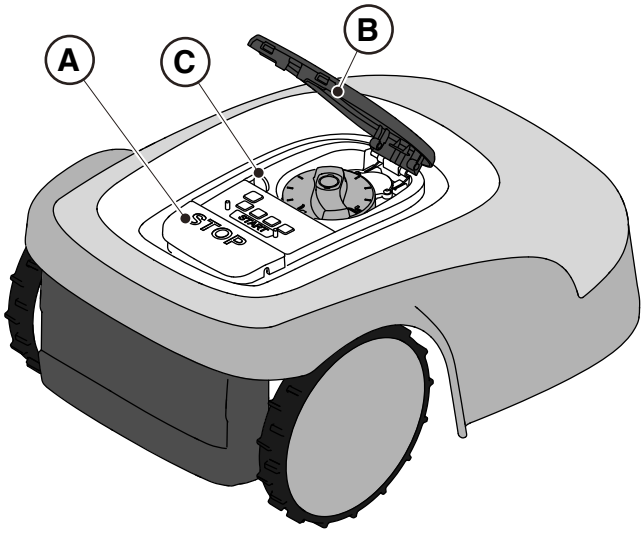
Zahteve in obveznosti:

- Varnostni ključ.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da varno ustavite robotsko kosilnico, in odprite zaščitni pokrov (B).
2. Izvlecite varnostni ključ (C), da varno izklopite robotsko kosilnico.
3. Zaprite zaščitni pokrov (B).
4. Robotska kosilnica je varno ustavljena ali izklopljena.

OPOMBA: po varni ustavitvi je za ponovni zagon robotske kosilnice treba pritisniti na gumb "START" preden zaprete pokrov.



1.4. TEHNIČNI PODATKI - STIGA STIG

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	MERSKA ENOTA	STIGA Stig + Powerkit E600	STIGA Stig + Powerkit E1200
Dimenzije (ŠxVxG)	[mm]	413 x 252 x 560	413 x 252 x 560
Teža robotske kosilnice	[kg]	7,6	8
Višina košnje (Min–Max)	[mm]	20–60	20–60
Premer rezila	[mm]	180	180
Hitrost košnje	[rpm]	2850 ±50	2850 ±50
Hitrost premikanja	[m/min]	22	22
Maksimalni naklon	%	45	45
Maksimalni naklon vzdolž oboda	%	20	20
Tip električnega motorja za vožnjo	-	Brezkrtačni	Brezkrtačni
Sistem košnje	-	4 vrtljiva rezila	4 vrtljiva rezila
Koda rezalne naprave	-	322104105/0	322104105/0
Tip električnega motorja za košnjo	-	Brezkrtačni	Brezkrtačni
Izmerjena raven zvočne moči	[dB] (A)	57	57
Negotovost glede emisij hrupa, KWA	[dB] (A)	1.47	1,47
Zajamčena raven zvočne moči	[dB] (A)	59	59
Raven hrupa na ušesu upravljavca	[dB] (A)	46.3	46,3
Klasifikacija IP robotske kosilnice	-	IPX5	IPX5
Klasifikacija IP polnilne postaje	-	IPX1	IPX1
Klasifikacija IP napajalnika	-	IP67	IP67
Delovna temperatura okolja robotske kosilnice [°C]	[°C]	0–50	0–50
Delovna temperatura okolja polnilne postaje [°C]	[°C]	-10–50	-10–50
Delovna temperatura okolja napajalnika [°C]	[°C]	-10–50	-10–40
Delovna zmogljivost	[m^2]	600	1200
Napajanje	-	Vhod: 100–240 VAC 1,2 A Izhod: 30 VDC 2 A	Vhod: 200–240 VAC 0,8 A Izhod: 30 VDC 4 A
Model akumulatorja	-	25,2–25,9 V 2,5–2,6 Ah	25,2–25,9 V 5–5,2 Ah
Čas polnjenja	[min]	60	80
Bluetooth	-	4.2	4.2

2. UVOD

2.1. SPLOŠNI UVOD

2.1.1. NAMEN PRIROČNIKA

Ta priročnik je sestavni del naprave in je namenjen posredovanju informacij za njeno uporabo.
Priročnik hranite vso življenjsko dobo naprave, tako da bo v primeru potrebe vselej na voljo.
Priročnik je namenjen uporabniku naprave, ki je dolžan natančno prebrati vsebovane informacije in jih natančno upoštevati, da se zagotovi varnost ljudi in se prepreči nastajanje škode.
Informacije so napisane v izvirnem jeziku proizvajalca (italijanščini) in prevedene v morebitne druge jezike zaradi zakonskih in/ali komercialnih zahtev.
Za označitev posebno pomembnih delov besedila so bili uporabljeni naslednji znaki.

NEVARNOST \ OPOZORILO \ POZOR:
Znaki v trikotniku z rumeno podlago in črno črto označujejo nevarnost \ opozorilo \ pozor.

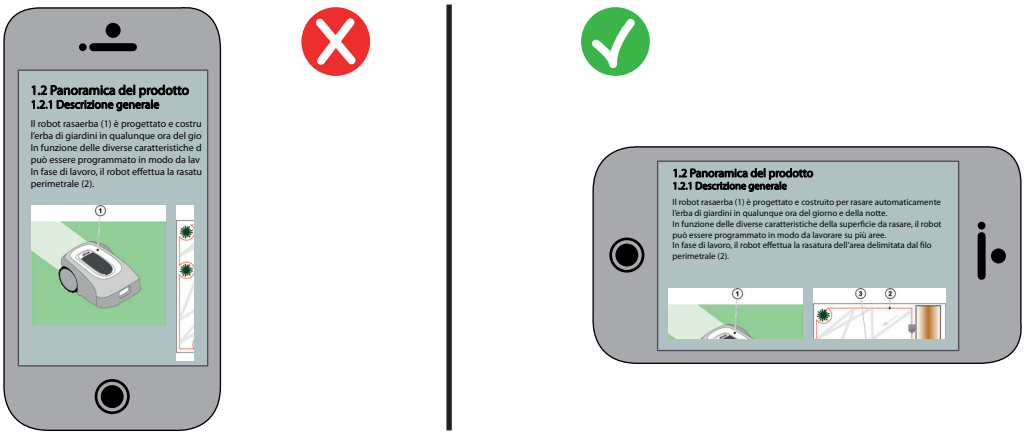
PREPOVED:
Znaki v prečrtanem krogu z belo podlago in rdečo črto označujejo prepoved.

OBVEZNOST:
Znaki v krogu z modro podlago označujejo obveznost.

OPOMBA: Besedila v tej obliki navajajo posebno pomembne tehnične informacije, ki jih ne smete spregledati.

2.1.2. NAVODILA ZA BRANJE NA PAMETNEM TELEFONU

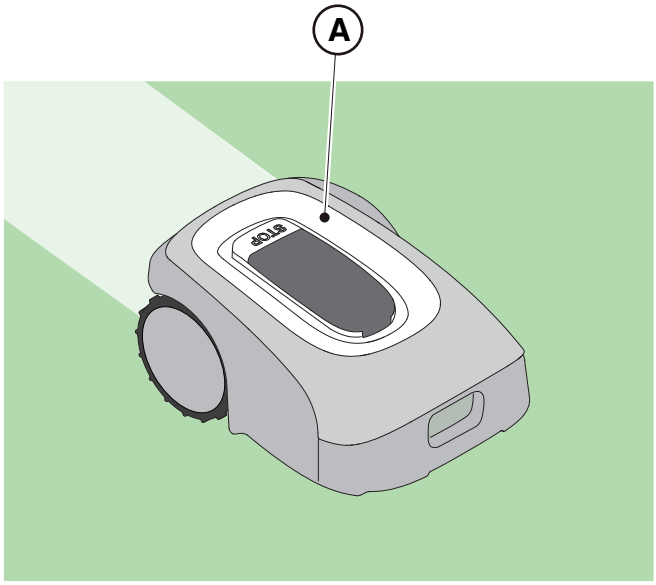
Za udobnejše branje uporabniškega priročnika je priporočljivo držati pametni telefon v vodoravnem položaju, kot kaže slika.

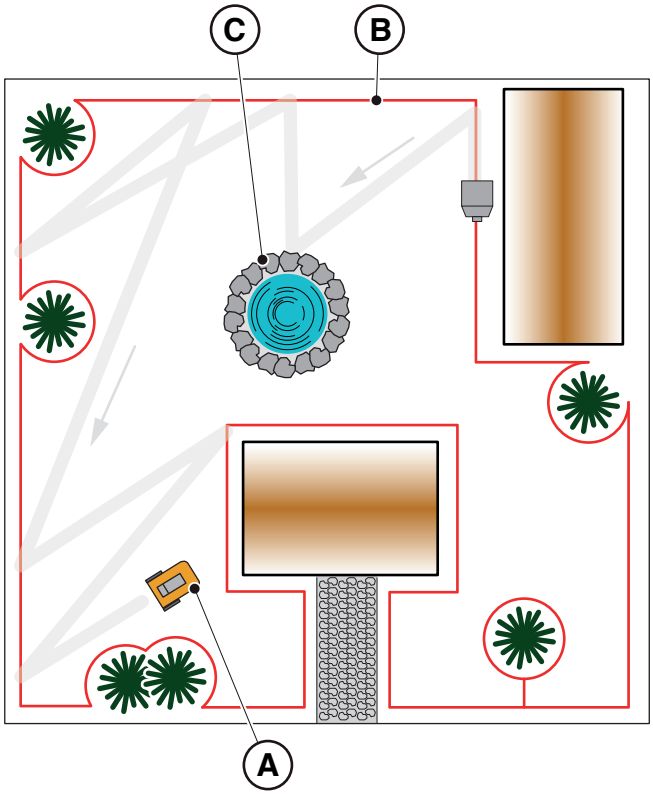


2.2. NA SPLOŠNO O IZDELKU

2.2.1. SPLOŠNI OPIS

Robotska kosilnica (A) je zasnovana in izdelana za samodejno košnjo trave na vrtovih ob kateri koli uri podnevi ali ponoči.
Glede na različne značilnosti površine, ki jo je treba pokositi, lahko robotsko kosilnico programiramo za delo na več območjih, omejenih z obodno žico.
Med delovnim ciklom robotska kosilnica kosi travo na območju, omejenem z obodno žico (B).
Ko robotska kosilnica zazna obodno žico (B) ali naleti na oviro (C), preusmeri svojo pot v naključno smer.
Po principu naključnega delovanja robotska kosilnica samodejno pokosi celotno z žico omejeno trato.
Katerakoli druga raba je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali na kosilnici. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo): prevažati na stroju osebe, otroke ali živali; voziti se na stroju; uporabljati stroj za vleko ali potiskanje tovorov; uporabljati stroj za košnjo drugega, ne travnatega rastlinja.



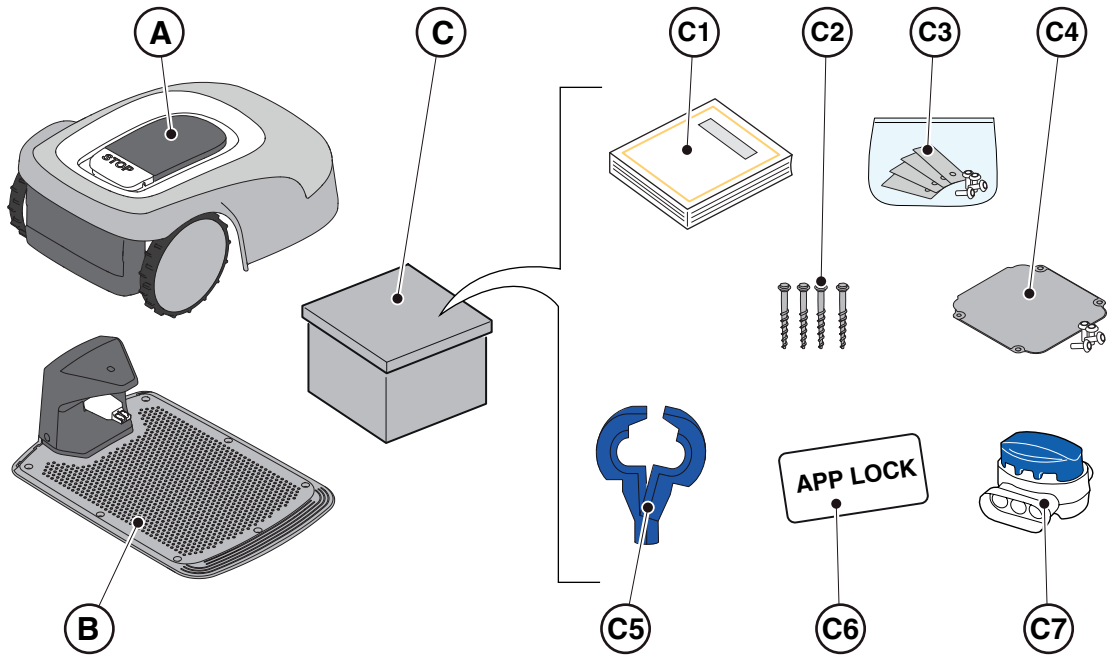


2.2.2. GLAVNI SESTAVNI DELI

• Paket 1: Osnovni komplet robotske kosilnice

(**A**) Robotska kosilnica
(**B**) Polnilna postaja
(**C**) Začetni komplet

(**C1**) Priročnik z navodili
(**C2**) Vijaki za pritrditev polnilne postaje
(**C4**) Omot z rezili in pritrdilnimi vijaki
(**C4**) Pokrov akumulatorja in pritrdilni vijaki
(**C5**) Konektorji za polnilno postajo
(**C6**) Etiketa App Lock
(**C7**) Spoj za obodno žico

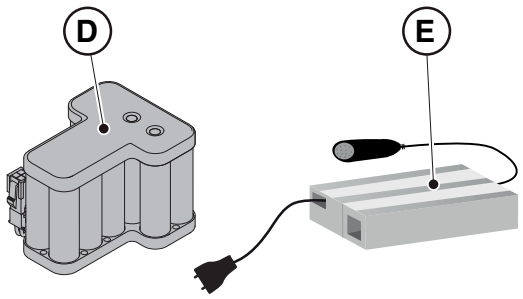


• Paket 2: Komplet akumulatorja (naprodaj ločeno)

Ta komplet je na voljo v dveh različicah (glejte odst. 1.4) in je potreben za delovanje robotske kosilnice.

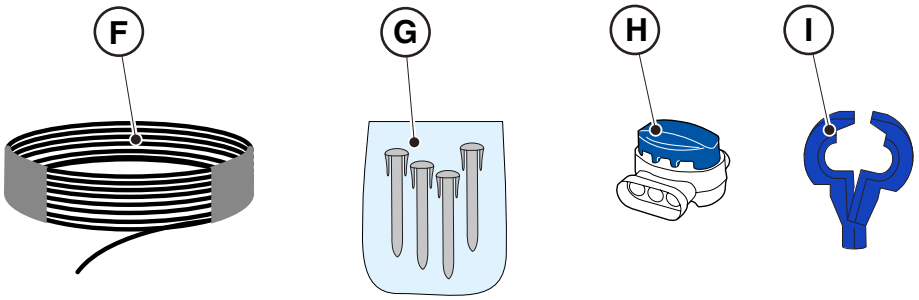
(**D**) Akumulator
(**E**) Napajalnik polnilne postaje

OPOMBA: Prvo namestitev ali zamenjavo akumulatorja mora opraviti SERVISNO OSEBJE PODJETJA STIGA; teh opravil ne sme izvajati uporabnik.



- **Paket 3: Namestitveni komplet (opcijski)**

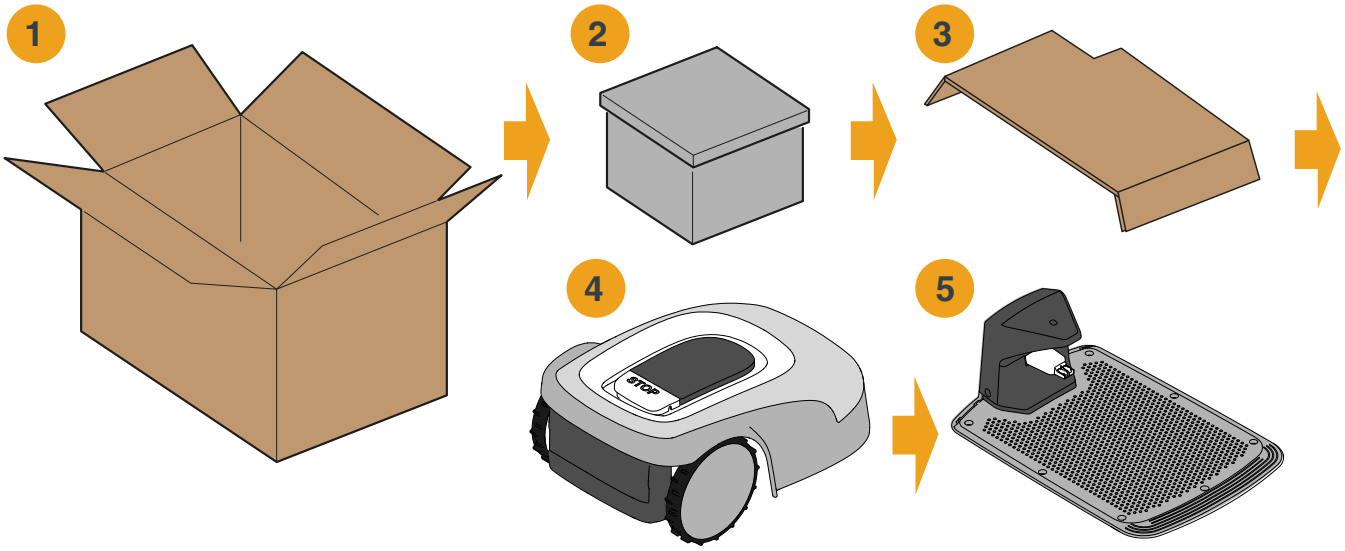
(**F**) Obodna žica
(**G**) Klini za pritrditev obodne žice
(**H**) Spoj za obodno žico
(**I**) Konektorji za polnilno postajo



2.3. ODSTRANITEV EMBALAŽE

Spodaj so navedeni vsi koraki za pravilno razpakiranje:

1. Odprite škatlo robotske kosilnice;
2. Izvlecite škatlo "začetni komplet";
3. Izvlecite kartonasto pregrado;
4. Izvlecite robotsko kosilnico;
5. Izvlecite polnilno postajo.



2.4. ZNAKI IN TABLICE

Spodaj so prikazani vsi znaki, ki so nameščeni na robotski kosilnici:

POZOR:
Preberite navodila, namenjena uporabniku, preden zaženete delovanje izdelka.

POZOR:
Nevarnost izmetavanja predmetov v telo.
Ko stroj deluje, ohranjajte primerno varnostno razdaljo od njega.

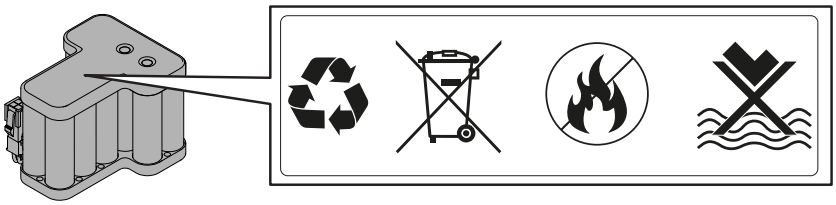
POZOR:
Rok in nog ne vstavljajte v ohišje rezalne naprave.
Izvlecite napravo za onemogočitev, preden se lotite posegov na stroju oziroma ga dvignete.

POZOR:
Rok in nog ne vstavljajte v ohišje rezalne naprave.
Ne vzpenjajte se na stroj.

PREPOVED:
Za čiščenje ali pranje stroja ne uporabljajte visokotlačnih čistilcev.

PREPOVED:
Prepričajte se, da na delovnem območju med delovanjem stroja ni ljudi (zlasti otrok, starejših ali invalidov) in domačih živali.
Med delovanjem stroja pazite, da so otroci, domače živali in druge osebe na varnostni razdalji.

Spodaj so prikazani vsi znaki, ki so nameščeni na akumulatorju:



POZOR:
Preberite navodila, namenjena uporabniku, preden zaženete delovanje izdelka.

Ne odstranjujte akumulatorja skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Akumulator odstranite v pooblaščenih centrih za zbiranje odpadkov.

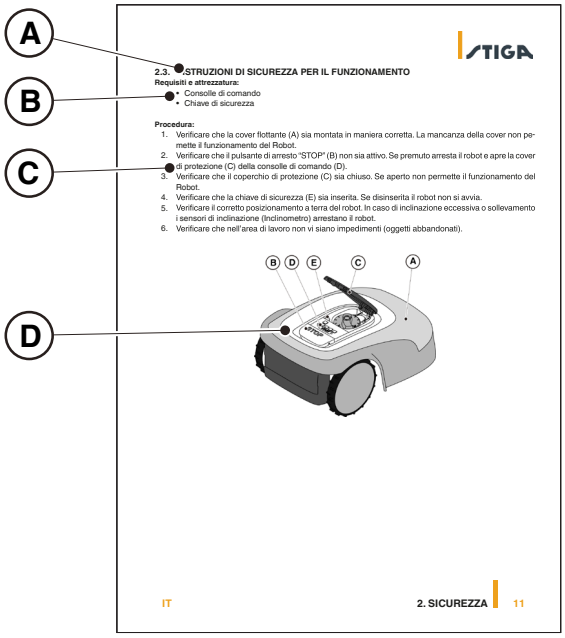
Akumulatorja ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte virom toplote.

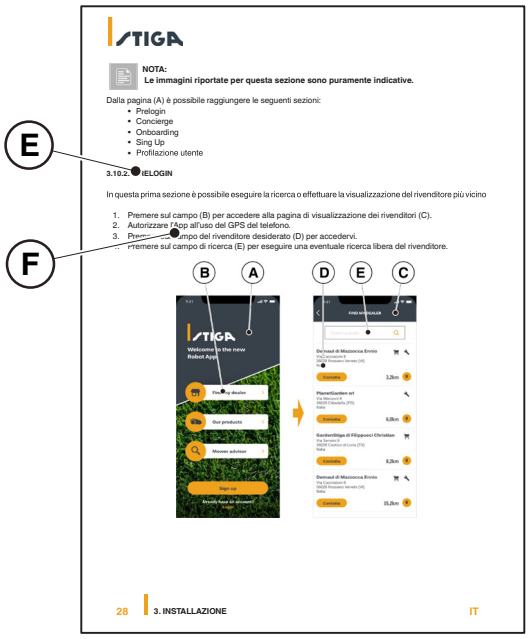
Akumulatorja ne potapljajte v vodo in ga ne izpostavljajte vlagi.

2.5. SPLOŠNA NAVODILA ZA BRANJE PRIROČNIKA

Spodaj so navedeni kriteriji, uporabljeni za pripravo tega dokumenta.

1. Naslov teme (A).
2. Zahteve in oprema za izvedbo postopka (B).
3. Opis postopka (C).
4. Slike za ponazoritev postopka (D).
5. Naslov oddelka v aplikaciji (E).
6. Postopek krmarjenja po aplikaciji (F).





3. NAMESTITEV

3.1. SPLOŠNE INFORMACIJE ZA NAMESTITEV

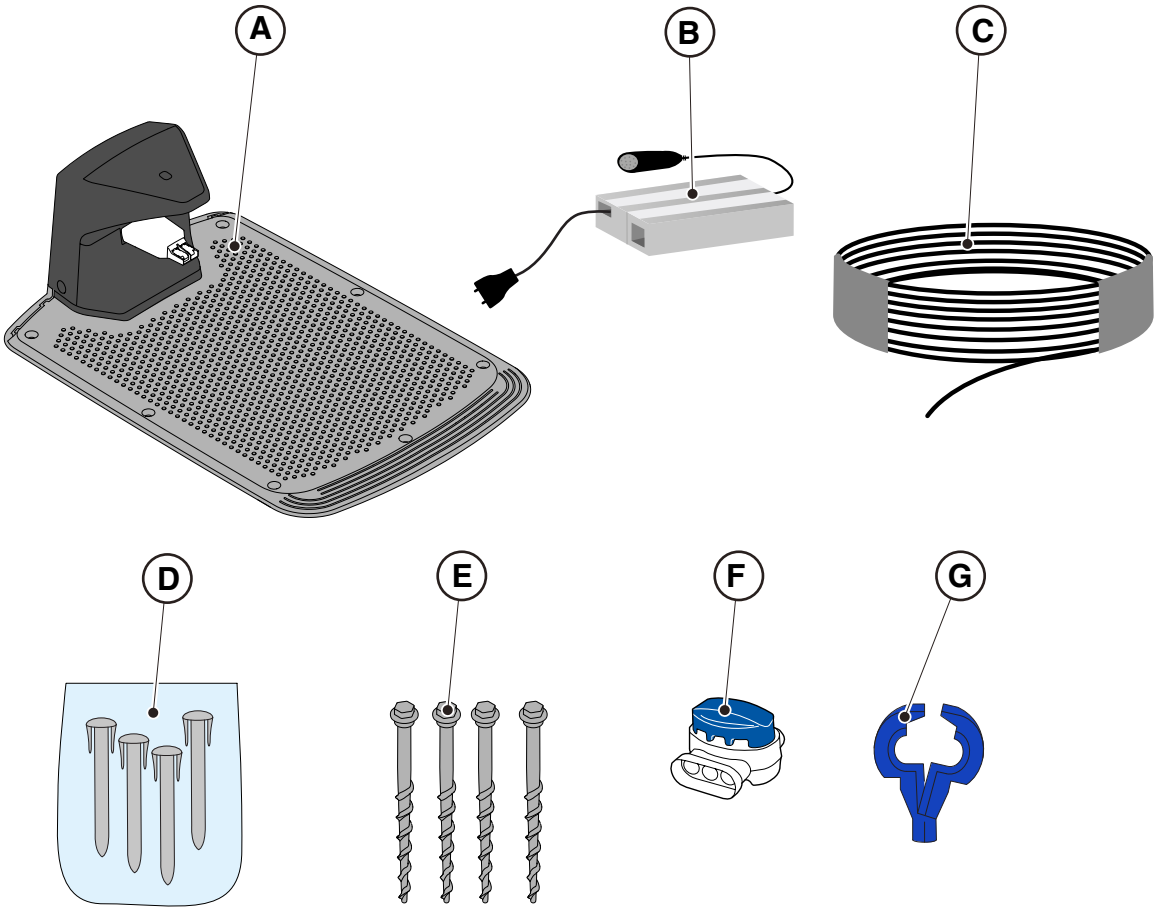
OPOZORILO:
Nameščenih varnostnih naprav ne spreminjajte, ne predelajte, ne zaobidite in ne odstranjujte.

OPOMBA: Za dodatna pojasnila o namestitvi izdelka se obrnite na prodajalca STIGA.

3.2. KOMPONENTE ZA NAMESTITEV

(A) Polnilna postaja (prisotna v osnovnem kompletu)
(B) Napajalnik (prisoten v kompletu akumulatorja)
(C) Obodna žica (prisotna v namestitvenem kompletu)
(D) Klini za pritrditev obodne žice (prisotni v namestitvenem kompletu)
(E) Pritrdilni vijaki polnilne postaje (prisotni v osnovnem kompletu)
(F) Spoj za obodno žico (prisoten v namestitvenem kompletu)
(G) Konektorji za polnilno postajo (prisotni v osnovnem kompletu in namestitvenem kompletu)

Glejte pogl. 8 "Dodatna oprema".



3.3. PREVERJANJE POGOJEV ZA NAMESTITEV

V nadaljevanju je opisano, kako preverite pogoje in ustrezno pripravite vrt pred začetkom nameščanja.

3.3.1. PREVERJANJE POGOJEV NA VRTU:

- Opravite pregled celotnega območja, da ugotovite stanje na vrtu ter prepoznate ovire in območja, ki jih je treba izključiti.
- Preverite, ali je površina travnika enovita ter brez jam, kamnov ali drugih ovir; po potrebi opravite primerne izboljšave.

OPOMBA: Poravnajte tla tako, da ob dežju ne nastajajo luže.

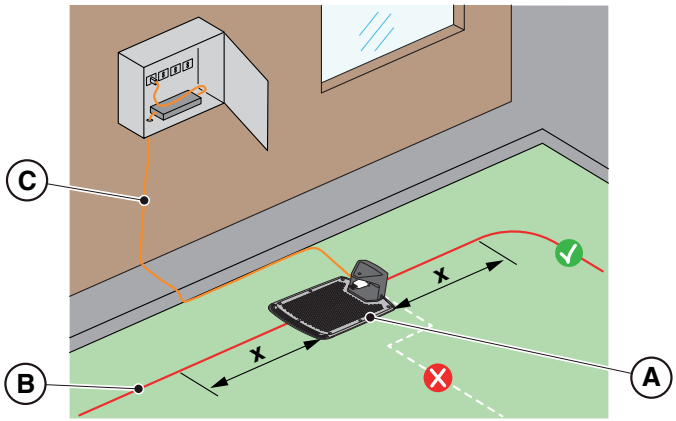
OPOMBA: Pri prvi namestitvi mora biti začetna višina trave v območju delovanja robotske kosilnice: 20–60 mm. Po potrebi pripravite vrt s tradicionalno kosilnico.

3.3.2. PREVERJANJE ZA NAMESTITEV POLNILNE POSTAJE IN NAPAJALNIKA:

ELEKTRIČNA NEVARNOST: Za izvedbo električne povezave mora biti v bližini območja namestitve pripravljena vtičnica električnega omrežja. Prepričajte se, ali je priključitev na električno omrežje v skladu z veljavnimi zadevnimi predpisi države, v kateri se naprava uporablja.	**ELEKTRIČNA NEVARNOST: Napajalnika ne priključujte v električno vtičnico, če je vtikač ali kabel poškodovan. Poškodovanega kabla ne priključujte; če je priklopljen, se ga ne dotikajte, preden ga ne odklopite od napajanja. Poškodovan kabel lahko privede do stika z deli, ki so pod napetostjo.**
ELEKTRIČNA NEVARNOST: Pripravljeno ožičenje mora biti zaščiteno z odklopnikom na diferenčni tok (RCD), katerega sprožilni tok ne sme biti višji od 30 mA.	

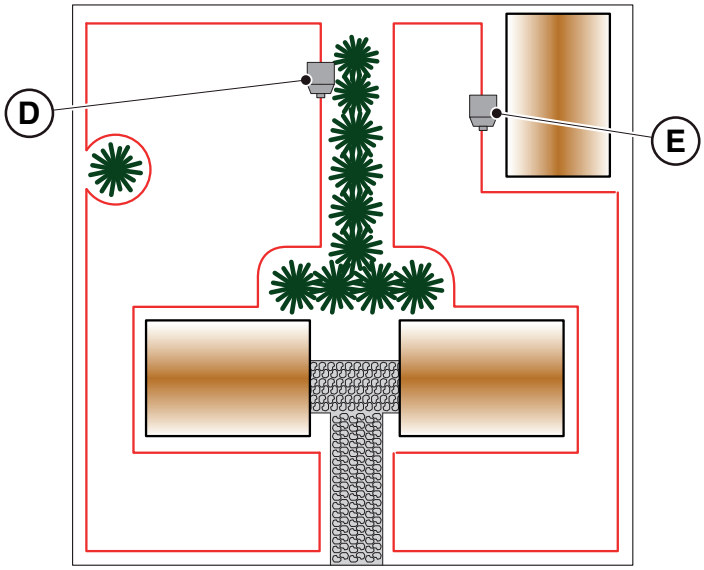
Postopek:

1. Na robu trate pripravite ravno območje za namestitev polnilne postaje (A); po možnosti naj se nahaja na največjem delu vrta in v bližini električne vtičnice.
2. Prepričajte se o dovolj velikem prostoru za namestitev polnilne postaje na ravnem delu obodne žice (B), tako da bo razdalja polnilne postaje od morebitnih ovinkov vsaj X = 200 cm; tla morajo biti popolnoma ravna in kompaktna, da se prepreči deformacija površine polnilne postaje.



POZOR:
Napajalni kabel (C), podaljšek in vsi drugi električni kabli, ki ne pripadajo izdelku, morajo ostati zunaj območja košnje, tako da so vselej daleč od nevarnih delov v gibanju in se preprečijo poškodbe kablov, ki bi lahko privedle k stiku z deli pod napetostjo.

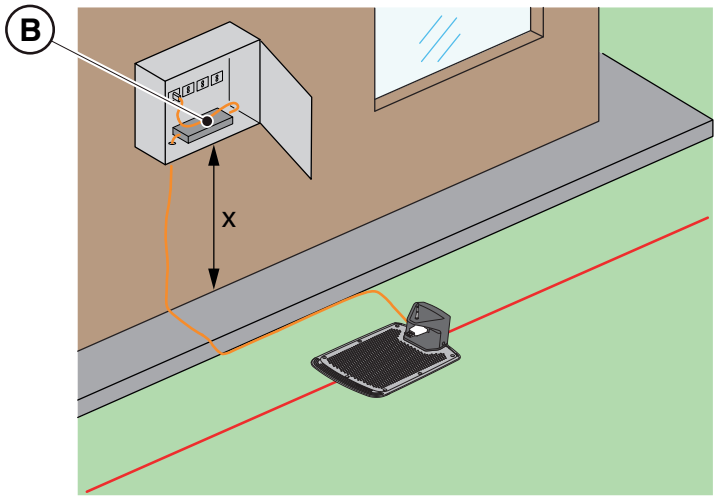
3. Prepričajte se, da je območje, izbrano za namestitev polnilne postaje (D), oddaljeno vsaj 400 cm od polnilne postaje (E) katere koli druge robotske kosilnice.



POZOR:
Prevelika bližina med dvema polnilnima postajama lahko povzroči motnje.

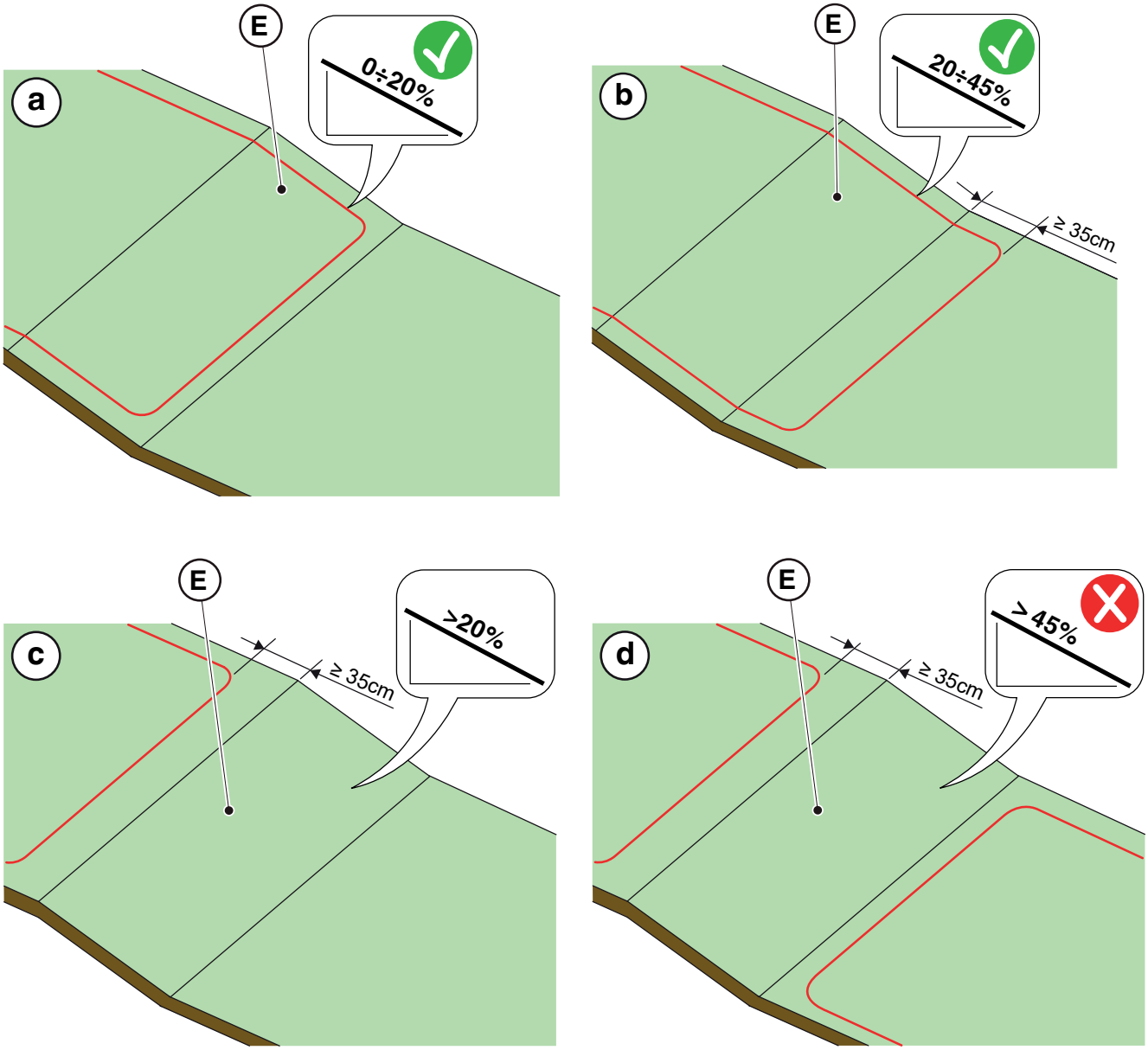
4. Pripravite območje namestitve napajalnika (B) tako, da nobene vremenske razmere ne bodo mogle povzročiti njegovega zalitja z vodo.

OPOMBA: Zaželeno in priporočljivo je, da napajalnik (B) namestite v zaprt prostor, zaščiten pred atmosferskimi vplivi, v položaju, ki ga nepooblaščene osebe, kot so otroci, ne morejo doseči (X > 160 cm).



3.3.3. GLAVNA PREVERJANJA ZA NAMESTITEV OBODNE ŽICE:

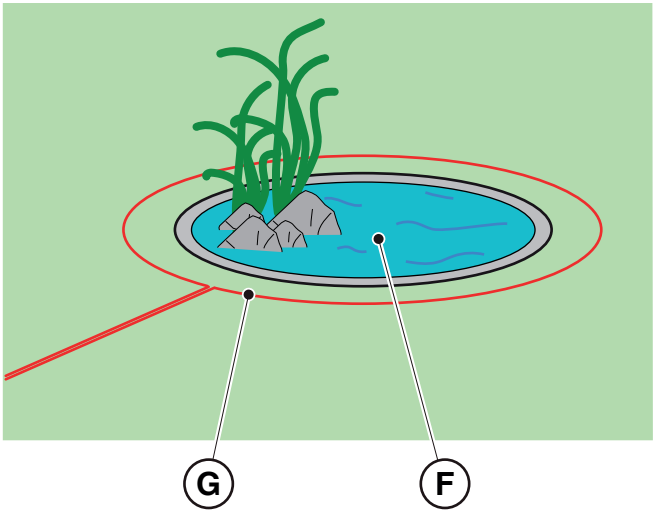
1. Preverite, ali je največji naklon delovnega območja manjši ali enak 45 % (E), in upoštevajte pravila, ki jih prikazujejo spodnje slike.
   a) če je naklon ≤ 20 %, se obodna žica lahko namesti na njem tako, kot kaže slika;
   b) če je naklon > 20 % in ≤ 45 %, mora biti območje naklona vključeno z upoštevanjem razdalje, ki jo prikazuje slika;
   c) če je naklon > 20 % in območje naklona ne spada k delu vrta, ki je namenjen košnji, je treba upoštevati razdaljo, ki jo prikazuje slika;
   d) če je naklon > 45 %, je treba območje naklona izključiti ob upoštevanju razdalje, ki jo prikazuje slika.



POZOR:
Robot lahko kosi površine z največjim naklonom 45 %.
Če se navodila ne upoštevajo, lahko robot zdrsne in izstopi iz delovnega območja.

POZOR:
Ni mogoče kositi območij z nagibom, ki presega maksimalni dopustni nagib.
Obodno žico torej namestite pred klancem, tako da bo tisti predel trate izključen iz območja košnje.

2. Preverite celotno delovno površino: prepoznajte ovire in območja, ki jih je treba izključiti z delovnega območja (F) in razmejiti z obodno žico (G).

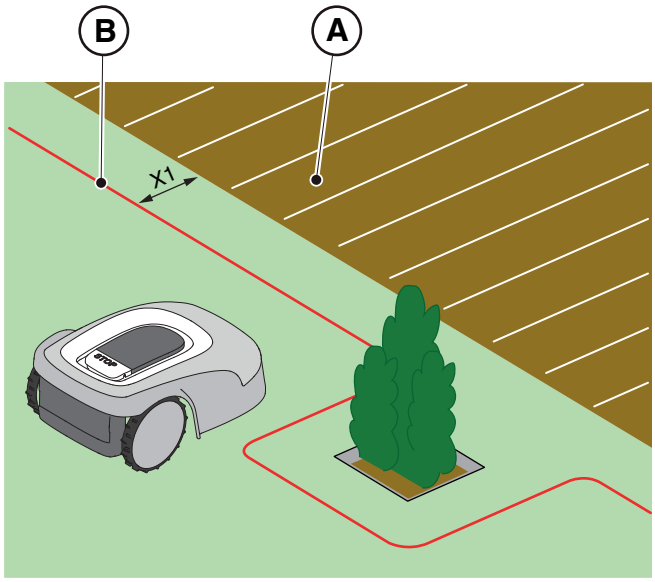


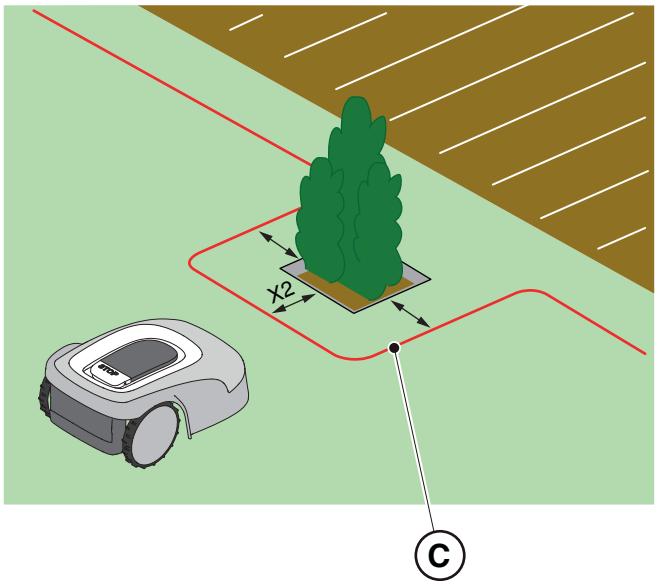
3.4. KRITERIJI ZA NAMESTITEV OBODNE ŽICE

3.4.1. POZICIONIRANJE OBODNE ŽICE

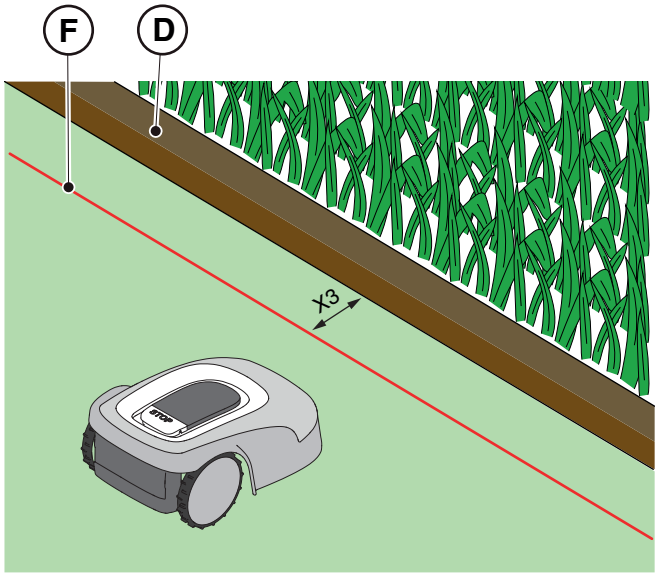
Postopek:

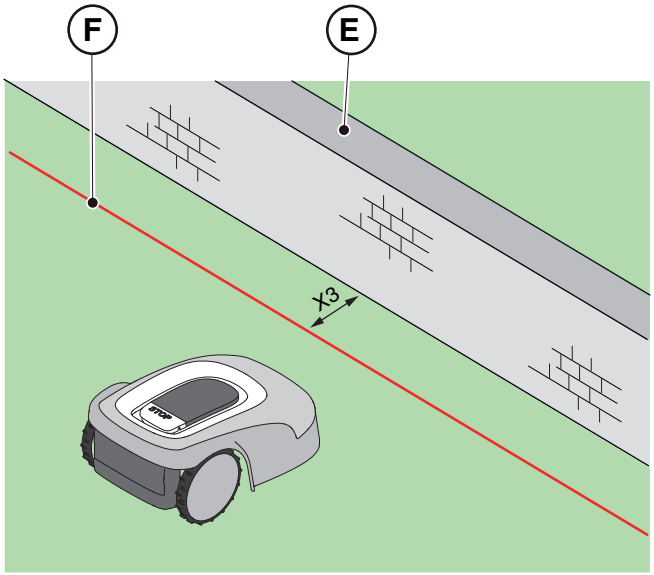
1. V primeru prisotnosti tlaka ali poti (A) na isti ravni s trato, namestite obodno žico (B) na razdalji X1 = 5 cm od roba tlaka.
2. V bližini gredice na isti višini, kovinskega pokrova jaška, površine za tuširanje ali električnih kablov namestite obodno žico (C) na razdalji vsaj X2 = 30 cm.



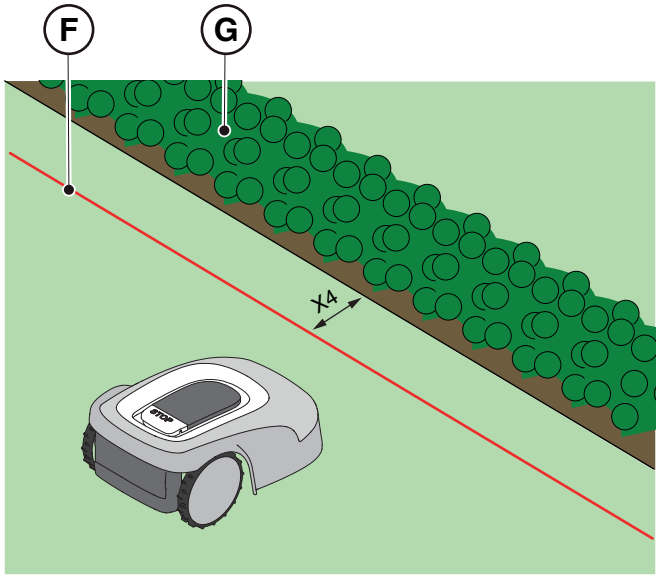


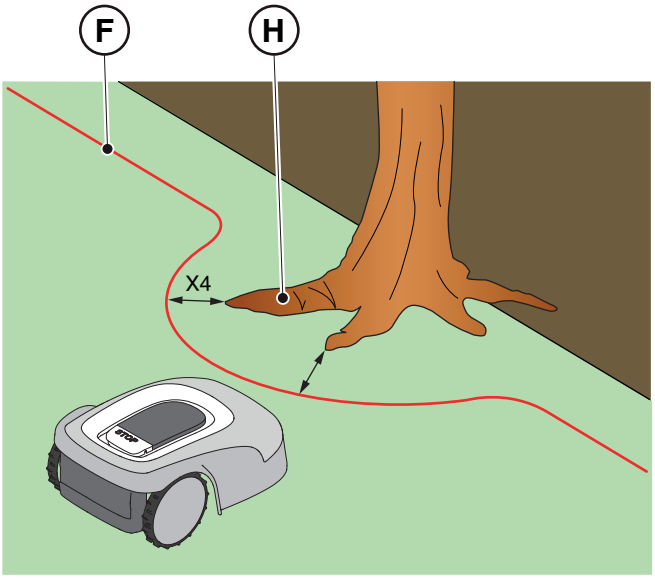
3. Če je prisotna ovira, na primer jarek (D), stena ali nizek zid (E), namestite obodno žico (F) na razdalji vsaj X3 = 35 cm od ovire.



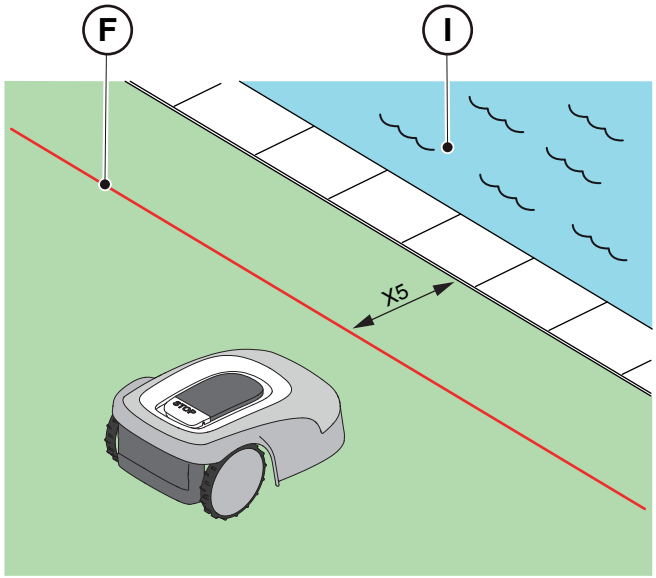


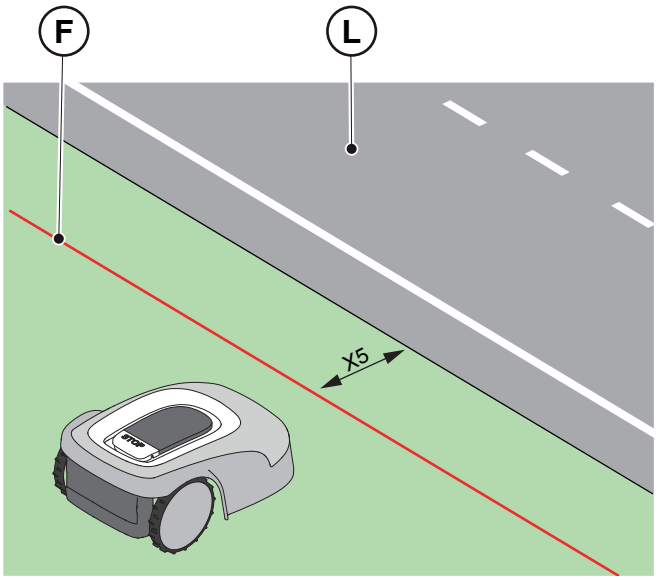
4. Če je prisotna živa meja (G) ali rastlina s štrlečimi koreninami (H), namestite obodno žico (F) na razdalji vsaj X4 = 30 cm.





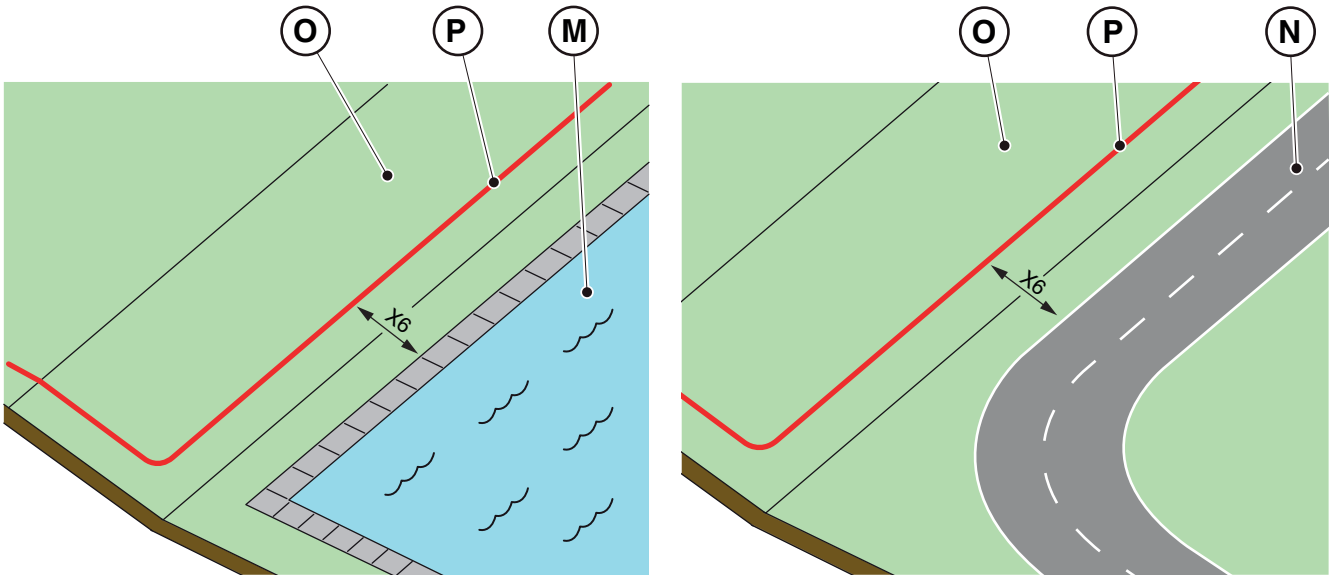
5. Če je prisoten bazen ali ribnik brez zidka (I) ali pa nezaščitena javna cesta (L), namestite obodno žico (F) na razdalji vsaj X5 = 90 cm.





6. Če sta bazen (M) ali cesta (N) na koncu nagnjenega območja (O), namestite obodno žico (P) na razdalji vsaj X6 = 150 cm.

POZOR:
Če je naklon večji od 45 %, je treba nagnjeno območje izključiti iz območja košnje (glejte odst. 3.3).

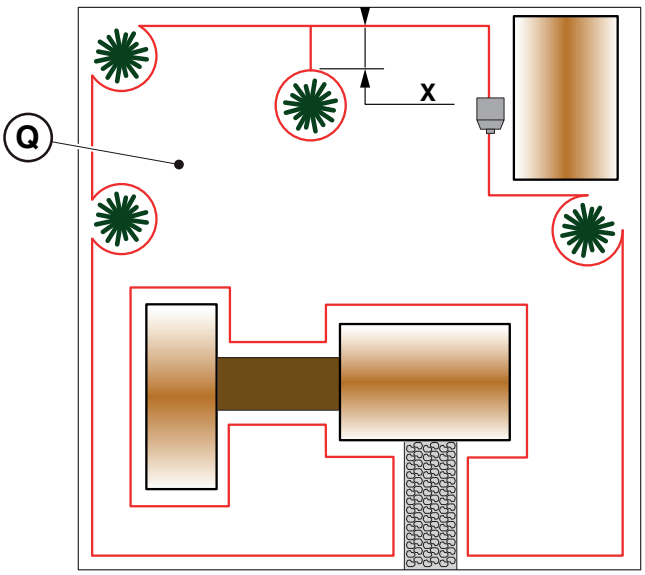


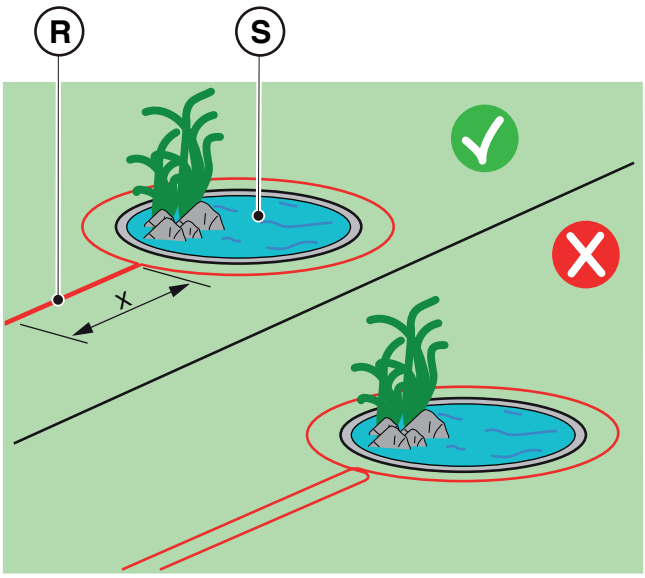
OPOZORILO:
Delovno območje mora biti ograjeno z neprehodno ograjo. Poskrbite za ustrezno ograjo ali pa nadzorujte robotsko kosilnico med njenim delovanjem.

3.4.2. RAZMEJITEV OVIR:

Postopek:

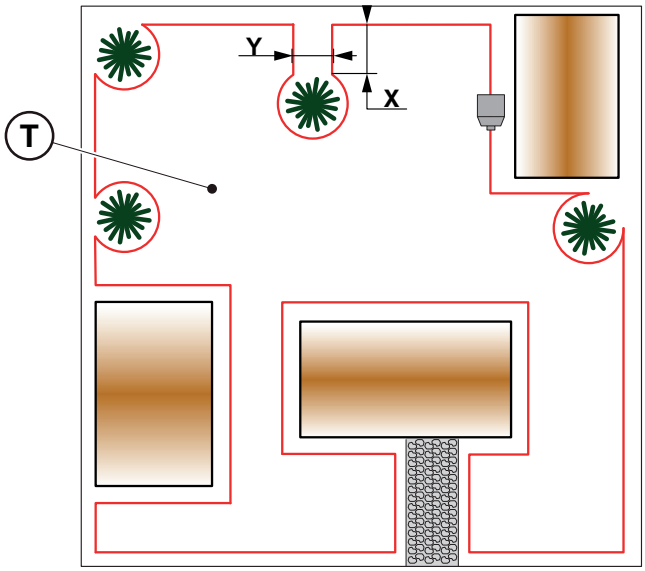
1. Če je najmanjša razdalja med dvema odsekoma obodne žice X ≥ 70 cm, je oviro mogoče razmejiti tako, kot kaže slika (Q): z medsebojnim ujemanjem (prekrivanjem) obeh odsekov žice, ki pa se ne smeta prekrižati (R).
2. Za razmejitev ovire (S):
   - Obodno žico namestite do ovire in oviro obkrožite;
   - Žico povedite nazaj po prejšnji poti, tako da se odseka žice ujemata (prekrivata) pod istim klinom, ne da bi se križala (R).

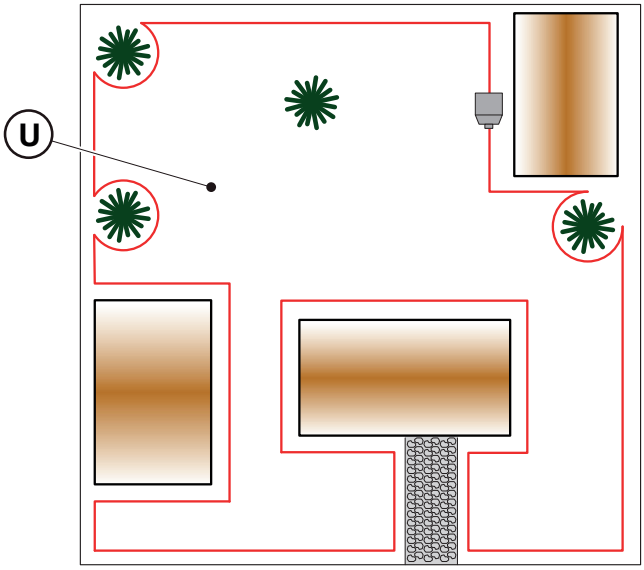




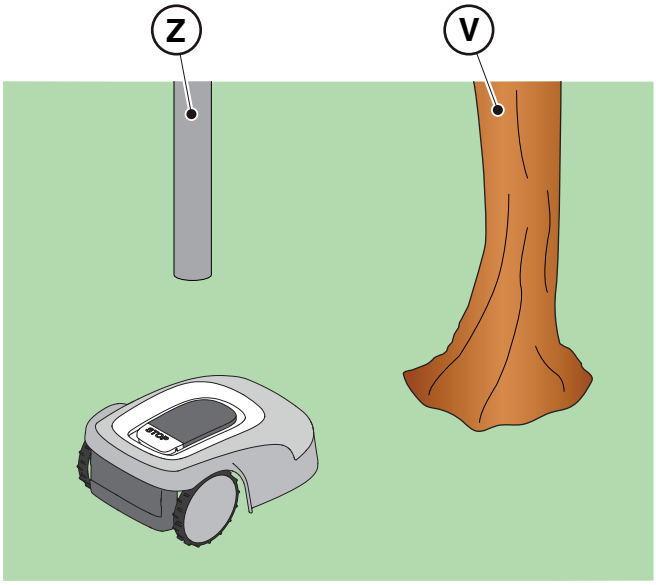
OPOMBA: Za pravilno delovanje robotske kosilnice, mora biti minimalna dolžina ujemajočih (prekrivajočih se) (R) odsekov X = 70 cm.

3. Če je najmanjša razdalja med dvema različnima odsekoma obodne žice X < 70 cm, oviro lahko razmejite tako, da ločite oba odseka žice z razmikom Y ≥ 30 cm, kot kaže slika (T); oziroma – če je ovira dovolj robustna, je lahko pustite nezaščiteno, kot kaže slika (U).





4. Na splošno je priporočljivo razmejiti ovire, toda če so prisotne določene ovire, ki lahko vzdržijo udarce, na primer drevesa brez štrlečih korenin (V) ali drogi (Z), jih lahko pustite brez razmejitve.

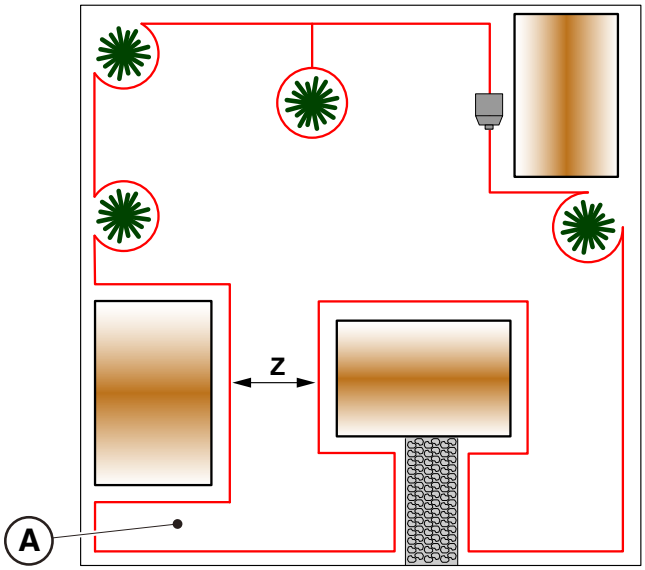


3.4.3. PREHODI MED RAZLIČNIMI PREDELI VRTA

Postopek:

1. Če so prisotni koridorji, mora biti razdalja med dvema različnima odsekoma obodne žice Z ≥ 70 cm.
2. Če je širina koridorja med dvema odsekoma žice Z < 70 cm, se območje (A) šteje za "zaprto območje" in ga robotska kosilnica ne more doseči samodejno.

OPOMBA: Za programiranje robotske kosilnice v zvezi s konfiguracijo vrta, ki vsebuje "zaprto območje", glejte postopek v odst. 3.7.5 "Closed Area".



3.5. NAMESTITEV KOMPONENT

	ELEKTRIČNA NEVARNOST: Uporabljajte izključno polnilnik akumulatorja in napajalnik, ki ju dobavi proizvajalec. Nepravilna uporaba lahko povzroči električne udare in\ali pregrevanje.		**OPOZORILO: Pripravljeno ožičenje mora biti zaščiteno z odklopnikom na diferenčni tok (RCD), katerega sprožilni tok ne sme biti višji od 30 mA.**
	ELEKTRIČNA NEVARNOST: Za izvedbo električne povezave mora biti v bližini območja namestitve pripravljena vtičnica električnega omrežja. Prepričajte se, ali je priključitev na električno omrežje v skladu z veljavnimi zadevnimi predpisi države, v kateri se naprava uporablja.		**ELEKTRIČNA NEVARNOST: Priključite električno napajanje šele po zaključku vseh namestitvenih postopkov. Po potrebi med namestitvijo izklopite splošno električno napajanje.**

3.5.1. INŠTALACIJA OBODNE ŽICE

POLAGANJE S KLINI

OPOZORILO: **Nevarnost ureza rok.**	**OPOZORILO:** **Nevarnost izmeta drobcev v oči.**

Zahteve in obveznosti:

- Nizka trava po celotni poti
- Obodna žica
- Pritrdilni klini
- Spoji za obodno žico
- Klešče
- Kladivo
- Rokavice
- Očala
- Električarske škarje

OBVEZNOST ROKAVIC: **Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureza rok.**	**OBVEZNOST OČAL:** **Uporabite zaščitna očala, da preprečite nevarnost izmeta drobcev v oči.**

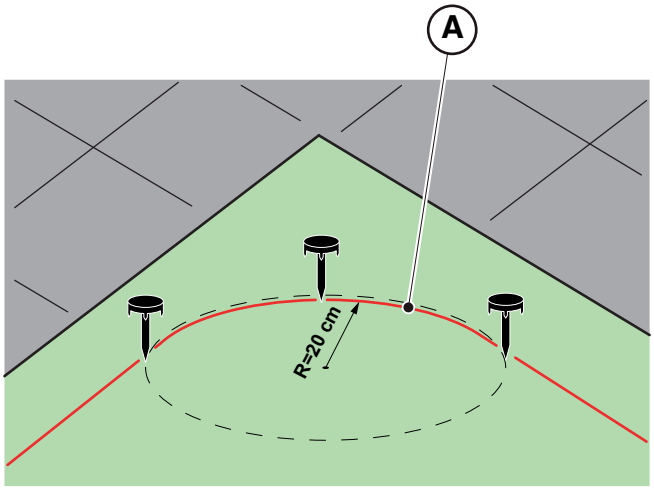
Postopek:

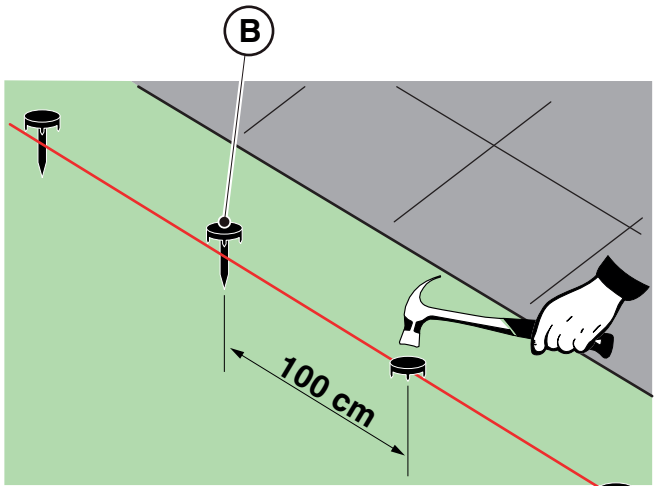
1. Položite obodno žico (A), tako da jo začnete polagati na območju namestitve polnilne postaje.
2. Položite žico vzdolž celotne poti, pritrdite jo z ustreznimi klini (B), razmaknjenimi približno 100 cm, in upoštevajte navedene pogoje za namestitev (glejte odst. 3.3 in odst. 3.4).
3. Pustite 2 m žice več od celotne poti, da boste ta višek lahko odrezali po meri v zaključni fazi postopka.

OPOMBA: Na neravnih odsekih pazite, da se žica (A) ne zaplete. Položite žico tako, da bo oblikovala pravilen krožni lok s polmerom okrog 20 cm

OPOMBA: Obodna žica, ki jo uporabite za namestitev, mora biti dolga vsaj 40 m. Če je žica krajša, je treba namestiti upor za majhne obode (glejte odst. 3.5.4. in pogl. 8 "Dodatna oprema").

POZOR:
Prepričajte se, da je žica na celotni poti v stiku s tlemi, da je robotska kosilnica ne bi poškodovala





POLAGANJE Z ZAKOPAVANJEM

(SME IZVESTI SAMO POOBLAŠČENI PRODAJALEC)

Na podlagi naročila pooblaščenemu prodajalcu STIGA je obodno žico mogoče namestiti tudi s posebnim strojem za zakopavanje žice, brez uporabe klinov.

3.5.2. SPAJANJE OBODNE ŽICE.

OPOZORILO: **Nevarnost ureza rok.**	**OPOZORILO:** **Nevarnost izmeta drobcev v oči.**

Zahteve in obveznosti:

- Spoj za obodno žico
- Električarske škarje
- Klešče
- Rokavice
- Očala

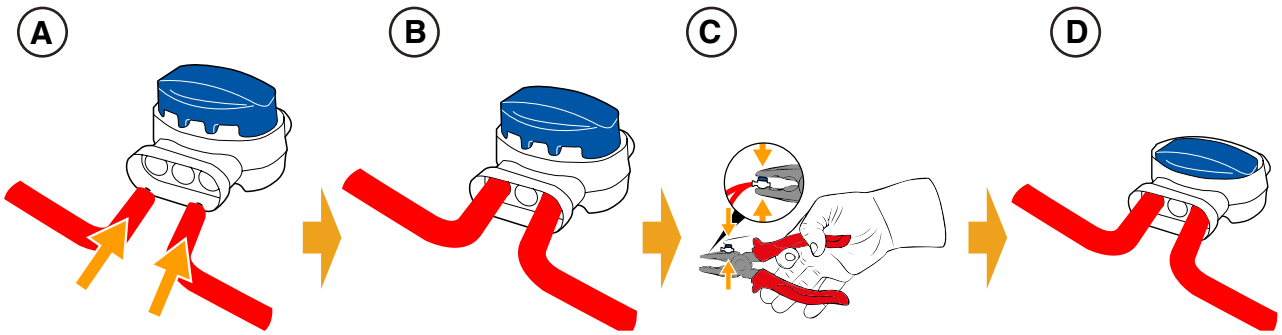
OBVEZNOST ROKAVIC: **Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureza rok.**	**OBVEZNOST OČAL:** **Uporabite zaščitna očala, da preprečite nevarnost izmeta drobcev v oči.**

Pri nameščanju žice ali v primeru nenamernega pretrganja se lahko pojavi potreba po spajanju žice.

Postopek:

1. Polnilno postajo odklopite od električnega napajanja.
2. Namestite obodno žico v skladu s položajem (A).
3. Vstavite oba konca žice v spoj v skladu s položajem (B).
4. S kleščami potisnite do konca gumb na zgornji strani spoja v skladu s položajem (C).
5. Obodna žica je zdaj pravilno nameščena v spoju (D).

PREPOVED:
Ne uporabljajte izolacijskega traku ali spojev druge vrste (kabelskih zank, sponk itd.), ki ne zagotavljajo pravilne izolacije. Vlaga v tleh povzroči oksidacijo in prekinitev obodne žice.



3.5.3. NAMESTITEV POLNILNE POSTAJE

OPOZORILO: **Nevarnost ureza rok.**	**OPOZORILO:** **Nevarnost izmeta drobcev v oči.**
ELEKTRIČNA NEVARNOST: **Priključite električno napajanje šele po zaključku vseh namestitvenih postopkov. Po potrebi med namestitvijo izklopite splošno električno napajanje.**	

Zahteve in obveznosti:

- Raven teren
- Polnilna postaja
- Napajalnik
- Izvijač
- Električarske škarje
- Očala
- Kompaktna tla
- Obodna žica
- Pritrdilni klini
- Kladivo
- Rokavice

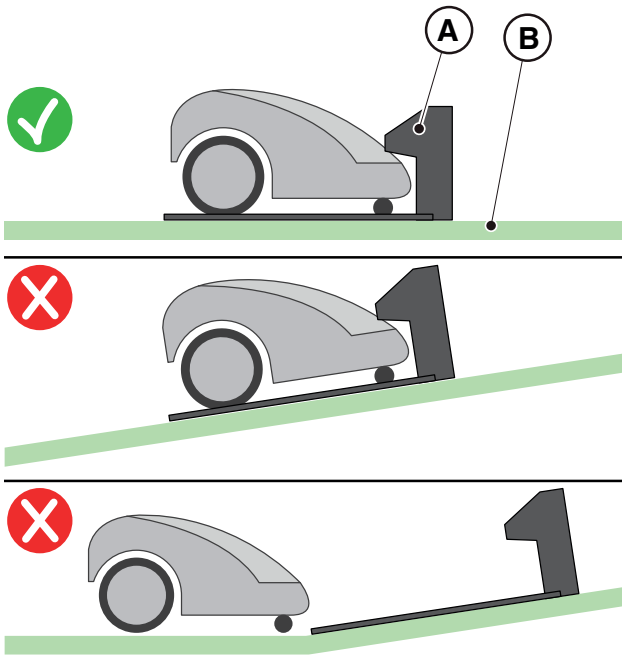
OBVEZNOST ROKAVIC: **Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureza rok.**	**OBVEZNOST OČAL:** **Uporabite zaščitna očala, da preprečite nevarnost izmeta drobcev v oči.**

Polnilno postajo je mogoče namestiti:

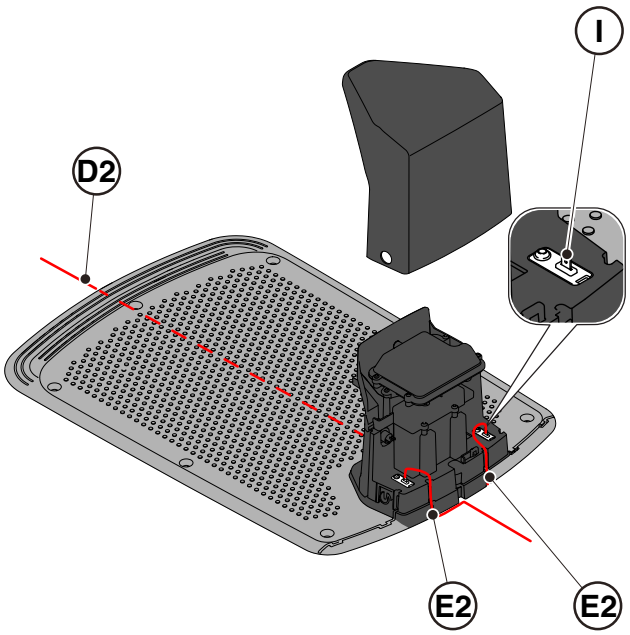
- koaksialno z obodno žico, tako da lahko robot pride do nje s krmiljenjem po obodni žici v smeri urnega kazalca.

Postopek:

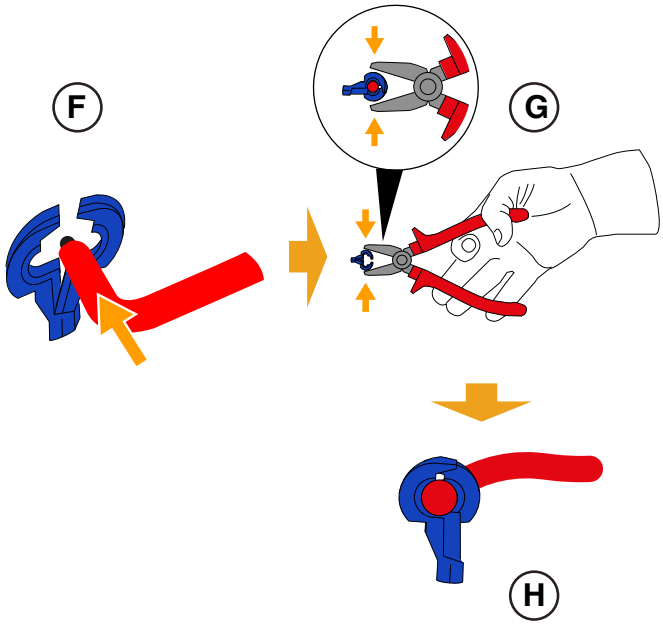
1. Preverite pogoje za namestitev, kot je navedeno v odst. 3.3.
2. Po potrebi pripravite teren tako, da bo površina polnilne postaje (A) na isti višini s trato (B); tla morajo biti popolnoma ravna in kompaktna, da se prepreči deformacija površine polnilne postaje.



3. Odstranite pokrov (C).
4. Namestite polnilno postajo:
   - Koaksialno z obodno žico (D2), tako da lahko robot pride do nje s krmiljenjem po obodni žici v smeri urnega kazalca.
5. Vstavite oba konca žice v ustrezni odprtini (E2).

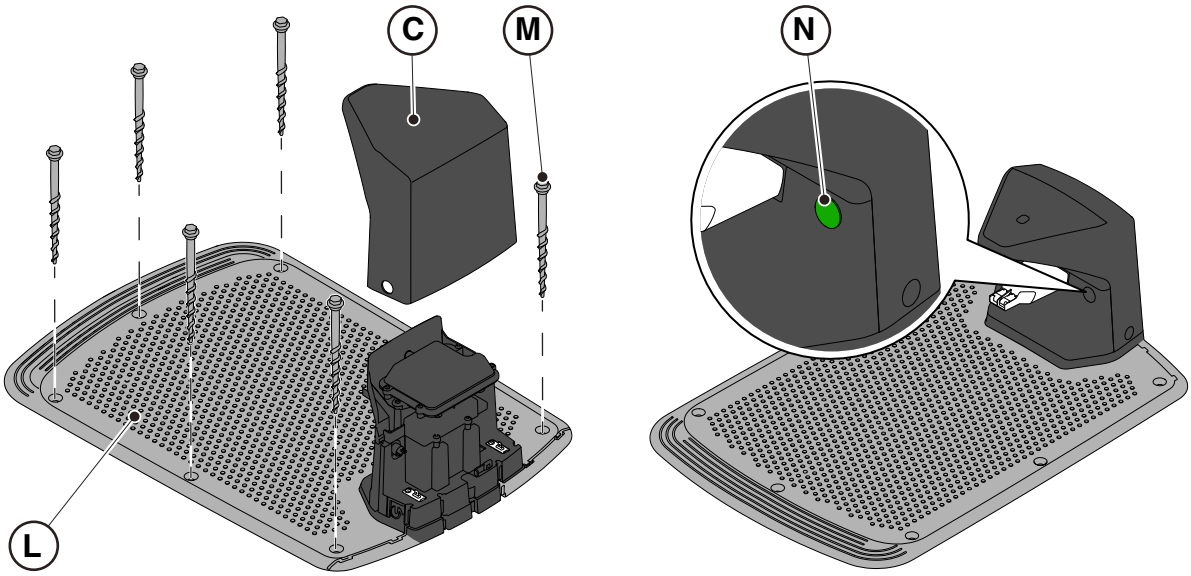


6. Odrežite po meri oba konca žice.
7. Na žico namestite samoprebodne konektorje (F), (G), (H).
8. Konektorje priključite na sponke (I).



9. S pritrdilnimi vijaki (M) pritrdite polnilno postajo (L) na tla.
10. Ponovno namestite pokrov (C).
11. Konektor napajalnika priključite na polnilno postajo in nato vtikač napajalnika priključite na električno vtičnico.
12. Preverite: ko robotska kosilnica ni prisotna na polnilni postaji, mora kontrolna lučka (N) na polnilni postaji svetiti s stalno svetlobo (glejte odst. 4.4).

POZOR:
Napajalni kabel, podaljšek in vsi drugi električni kabli, ki ne pripadajo izdelku, morajo ostati zunaj območja košnje, tako da so vselej daleč od nevarnih delov v gibanju in se preprečijo poškodbe kablov, ki bi lahko privedle k stiku z deli pod napetostjo.



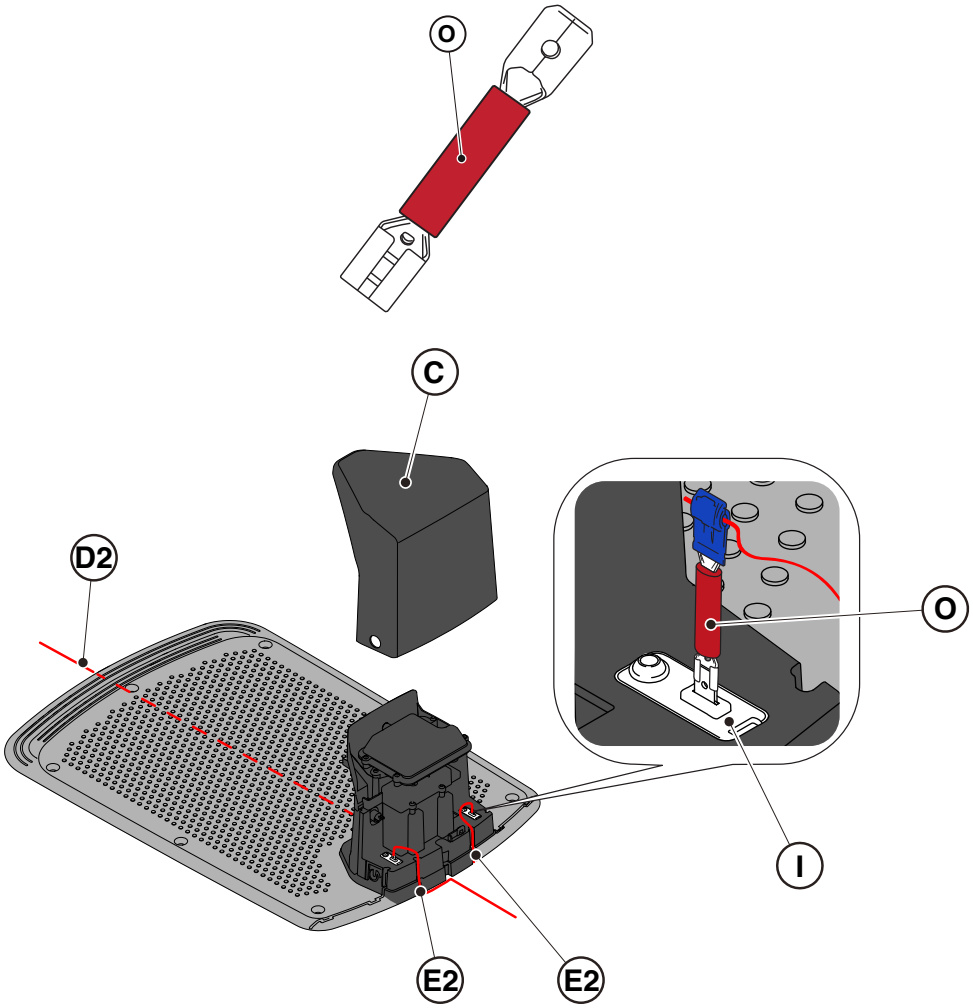
OPOMBA: Po potrebi lahko kabel, ki napaja polnilno postajo, podaljšate s podaljški. Dovoljena je uporaba največ dveh 5-metrskih podaljškov (glejte pogl. 8 "Dodatna oprema").

3.5.4. NAMESTITEV UPORA ZA MAJHNE OBODE

Zahteve in obveznosti:
Obodna žica, ki jo uporabite za namestitev robotske kosilnice, mora biti dolga vsaj 40 metrov. Če je žica krajša, je treba zaporedno z obodno žico namestiti upor (glejte pogl. 8 "Dodatki").

Postopek:
Potem ko ste pravilno namestili in pritrdili polnilno postajo (glejte odst. 3.5.3), ravnajte, kakor sledi:

1. Odstranite pokrov (C).
2. Odrežite po meri oba konca žice.
3. Na žico namestite samoprebodne konektorje (F), (G), (H). (Glejte odst. 3.5.3).
4. Priključite upor (O) na priključek (I) polnilne postaje.
5. Priključite ustrezno obodno žico na upor (O).
6. Priključite drugo obodno žico neposredno na drug priključek polnilne postaje.



3.6. POLNJENJE ROBOTSKE KOSILNICE PO NAMESTITVI

Zahteve in obveznosti:

- Polnilna postaja.

Postopek:

1. Napolnite robotsko kosilnico (glejte odst. 4.4).

OPOMBA: Ob prvem polnjenju morajo akumulatorji ostati priključeni na napajanje vsaj 2 uri.

3.7. NASTAVITVE IZDELKA

Zahteve in obveznosti:
Avtomatsko delovanje robotske kosilnice zahteva vrsto nastavitev, ki jih je mogoče izvesti prek mobilne naprave (pametnega telefona) iOS ali Android z nameščeno aplikacijo "STIGA.GO".
Aplikacijo za iOS lahko prenesete iz trgovine iOS App Store. Aplikacijo za Android lahko prenesete iz trgovine Google Play.

Iz aplikacije je mogoče:

- Robotsko kosilnico zagnati, ustaviti in prisiliti, da se vrne na polnilno postajo.
- Izbrati način Delo v zaprtem območju – območju, ki ga robotska kosilnica ne more doseči samostojno.
- Izbrati način Programirano delo / Posamezni cikel košnje.
- Načrtovati Delovne urnike za dneve v tednu.
- Nastaviti Točke za začetek dela za enakomerno košnjo celotnega vrta.
- Nastaviti dneve v tednu za košnjo robov.
- Omogočiti način Eco z nizko porabo energije.
- Omogočiti Senzor za dež in nastaviti njegovo občutljivost.
- Omogočiti različnim uporabnikom uporabo robotske kosilnice prek aplikacije.
- Izbrati svojega lokalnega prodajalca in ga kontaktirati.

OPOMBA: Slike, prikazane v tem oddelku, so zgolj ponazorilne in se v prihodnosti lahko razlikujejo od prikazov v aplikaciji izdelka.

	Stig + PowerKit E600	Stig + PowerKit E1200
Border Cut	✓	✓
Run Beside Wire	✓	✓
Go-To Cut Points	3	5
Eco Mode	✗	✓
Rain Sensor	✓	✓
Closed Area	✗	✓

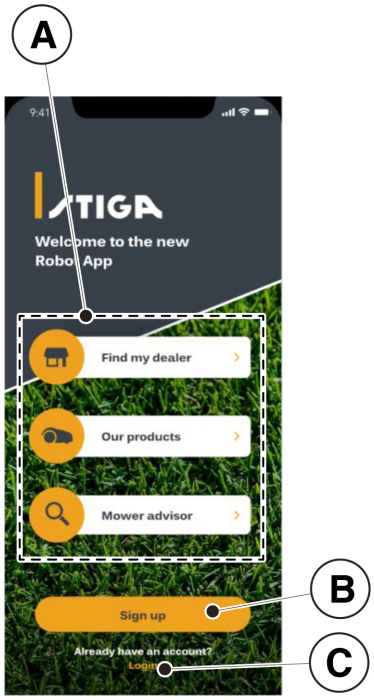
KAZALO NASTAVITEV IZDELKA

3.7.1. PRELOGIN 33
3.7.2. PRIJAVA (SIGN UP) 33
3.7.3. SEZNANJANJE (PAIRING) 34
3.7.4. STRAN IZDELKA (DEVICE PAGE) 35
3.7.5. ZAPRTO OBMOČJE (CLOSED AREA) 35
3.7.6. NASTAVITVE (SETTINGS) 35
3.7.8. DELOVNI ČASI (MOWING SESSIONS) 36
3.7.7. POSAMEZNA KOŠNJA / PREDVIDENI PROGRAM (SPOT CUT / SCHEDULED) 36
3.7.9. GO-TO CUT POINTS 37
3.7.10. KOŠNJA ROBA (BORDER CUT) 37
3.7.11. ECO MODE 38
3.7.12. SENZOR ZA DEŽ (RAIN SENSOR) 38
3.7.13. UPRAVLJANJE UPORABNIKA 39
3.7.14. PRODAJALCI (DEALER) 39
3.7.15. SPOROČILA (MESSAGES) 40
3.7.16. PROFIL (PROFILE) 40

3.7.1. PRELOGIN

Ob prvem dostopu do aplikacije je mogoče:

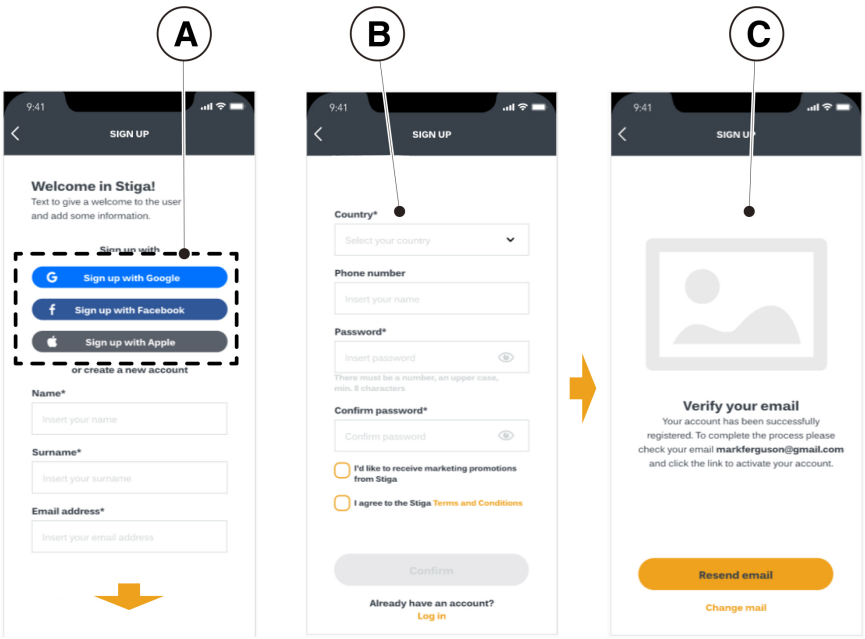
1. Dostopati do strani z informacijami o prodajalcih in izdelkih STIGA (A);
2. Opraviti prvo registracijo (B);
3. Opraviti prijavo (že registrirani uporabniki) (C).



3.7.2. PRIJAVA (SIGN UP)

Oddelek "Sign Up" omogoča prijavo uporabnika in dostop do vseh funkcij aplikacije.

1. Uporabnik se lahko prijavi prek svojega računa Google, Facebook in Apple (A) ali ustvari nov račun tako, da izpolni zahtevana polja (B).
2. Za postopek prijave je potrebna preveritev prek e-pošte (C).

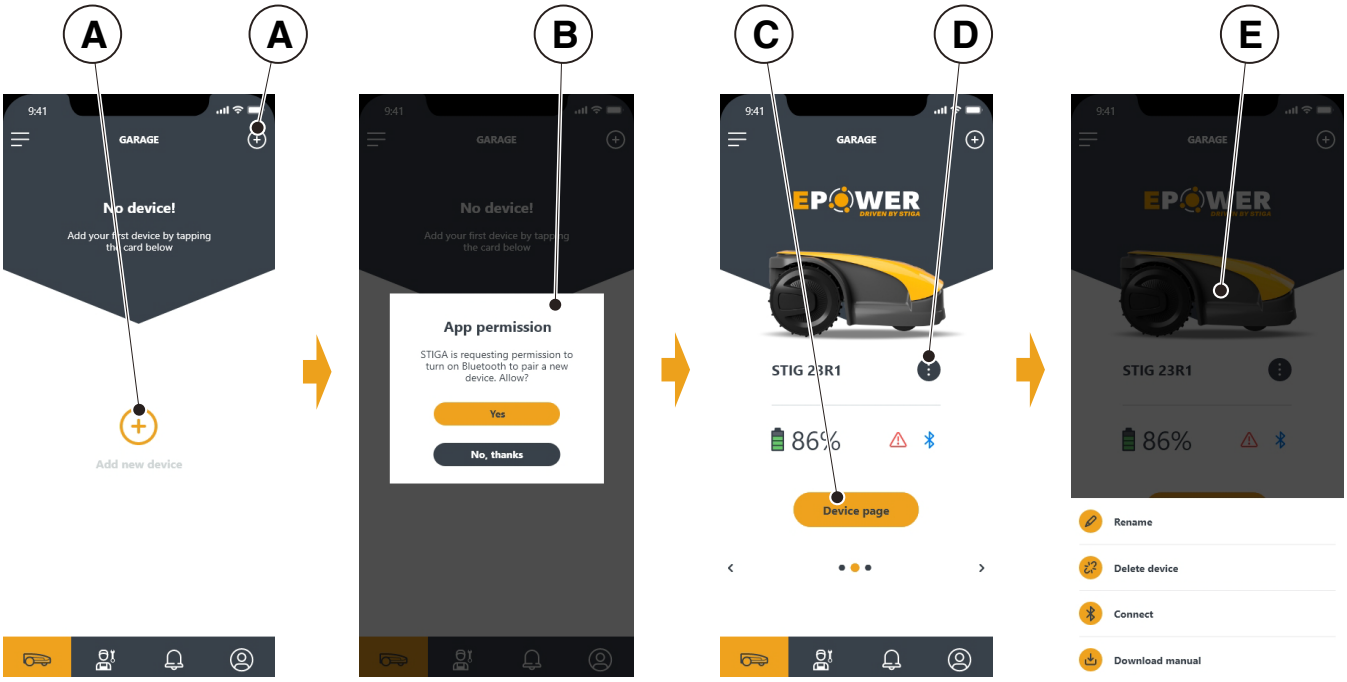


3.7.3. SEZNANJANJE (PAIRING)

Oddelek "Pairing" omogoča vzpostavitev povezave mobilne naprave z robotsko kosilnico prek Bluetootha.

1. Pritisnite gumb (A) za dostop do strani za seznanjanje Bluetooth.
2. Potrdite, da dovoljujete seznanjanje prek povezave Bluetooth (B).
3. Sledite čarovniku za seznanitev izdelka.
4. Po vzpostavitvi povezave se prikaže glavna stran izdelka.
5. Pritisnite gumb (C), da dostopite do strani izdelka.
6. Pritisnite gumb (D) za dostop do strani z menijem (E), od koder je mogoče preimenovati, odstraniti povezavo in povezati robotsko kosilnico ali prenesti priročnik za uporabo.

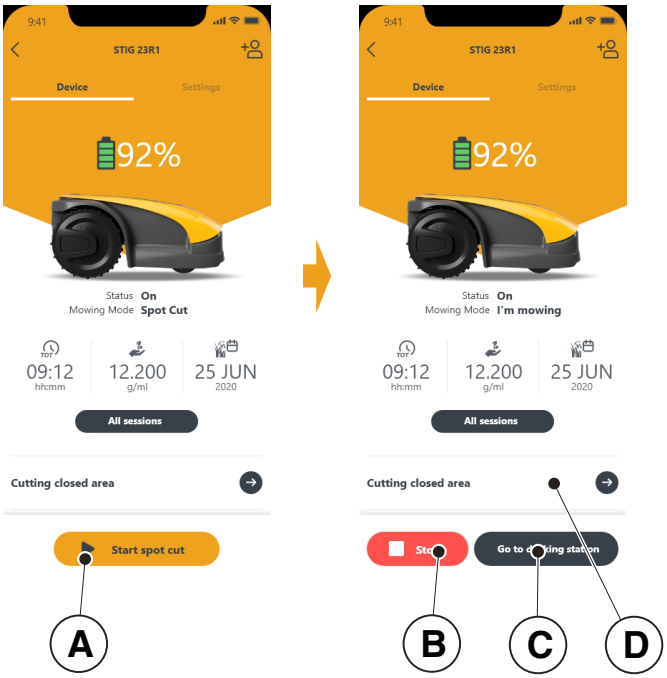
OPOMBA: Če mobilna naprava ne zazna robotske kosilnice, preverite, ali robotska kosilnica ni povezana s kakšno drugo napravo (glejte odst. 4.3.6).



3.7.4. STRAN IZDELKA (DEVICE PAGE)

V oddelku "Device Page" lahko zaženete delovanje robotske kosilnice ali ukažete, naj se vrne na polnilno postajo.

1. Pritisnite gumb (A), da zaženete robotsko kosilnico.
2. Pritisnite gumb (B), da zaustavite robotsko kosilnico.
3. Pritisnite gumb (C), da ukažete vrnitev robotske kosilnice na polnilno postajo.
4. Pritisnite na polje (D), da robotski kosilnici ukažete košnjo na območju, ki ni samostojno dosegljivo. (Glejte odst. 3.7.5).



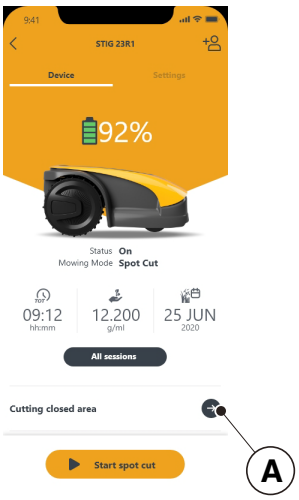
3.7.5. ZAPRTO OBMOČJE (CLOSED AREA)
(Na voljo v različici Powerkit E1200)

Oddelek "Closed Area" vam omogoča, da robotsko kosilnico zaženete v zaprtem območju, ki je običajno izključeno iz območja košnje, ker ga robotska kosilnica ne more doseči, vendar je prav tako razmejeno z obodno žico. (Glejte odst. 3.3).

1. Pritisnite gumb (A), da izberete način "Zaprto območje".
2. Robotsko kosilnico postavite v notranjost zaprtega območja in sledite vodenemu postopku.

OPOMBA: Uporabnik lahko izbere, ali naj robotska kosilnica deluje ves čas avtonomije akumulatorja ali nastavljeni krajši čas.

OPOMBA: Preverite razpoložljivost te funkcije v aplikaciji STIGA.GO.

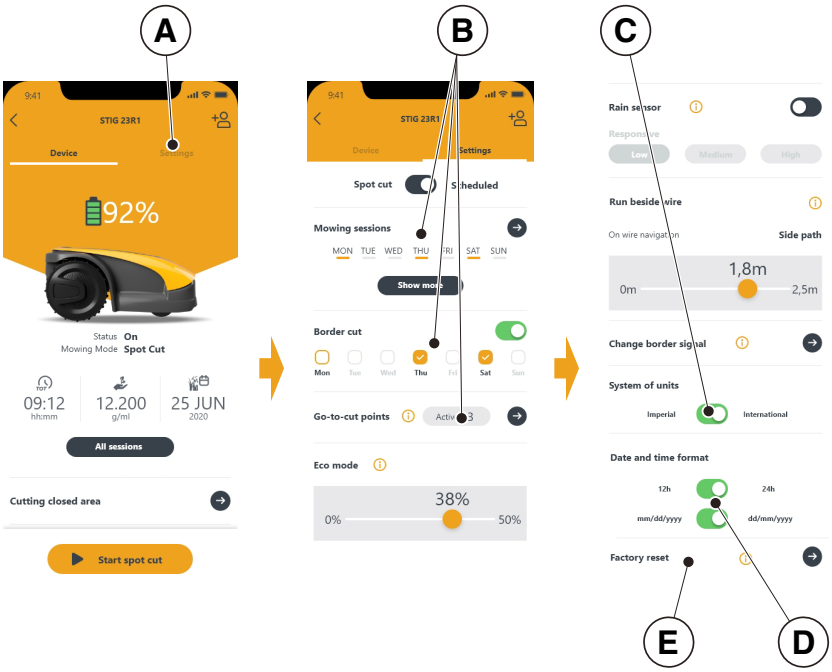


3.7.6. NASTAVITVE (SETTINGS)

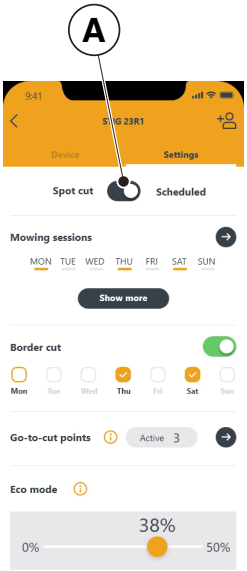
Oddelek "Settings" omogoča dostop do zaslona z nastavitvami robotske kosilnice.

1. Pritisnite gumb (A), da dostopite do načina Nastavitve.
2. Pritisnite na funkcijo (B), da izvedete nastavitev.

Iz menija oddelka "Settings" je mogoče tudi:
- izbrati mersko enoto (C);
- izbrati obliko za prikaz datuma/ure (D);
- ponastaviti robotsko kosilnico na tovarniške nastavitve (E).



3.7.7. POSAMEZNA KOŠNJA / PREDVIDENI PROGRAM (SPOT CUT / SCHEDULED)



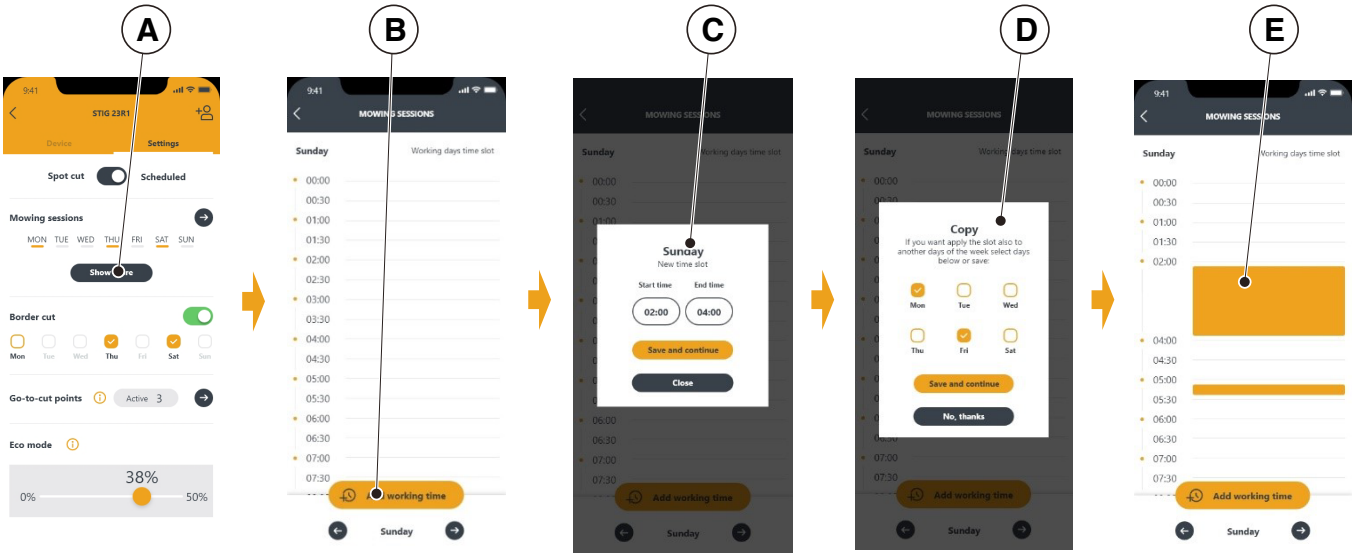
Izbirnik "Spot Cut / Scheduled" (A) omogoča aktiviranje ali deaktiviranje načrtovanega delovnega programa.
Glede na velikost trate vam aplikacija predlaga število ur na teden, ki jih je priporočljivo programirati.

1. V primeru nastavitve "Scheduled" robotska kosilnica deluje v skladu z načrtovanim delovnim programom.
2. V primeru nastavitve "Spot Cut" robotska kosilnica deluje tako, da izvede posamezen delovni cikel.

3.7.8. DELOVNI ČASI (MOWING SESSIONS)

V oddelku "Mowing sessions" lahko programirate delovni čas in delovne dneve robotske kosilnice.
Glede na velikost trate vam aplikacija predlaga število ur na teden, ki jih je priporočljivo programirati.

1. Pritisnite gumb (A), da odprete meni za nastavitev delovnega časa in izberete dan v tednu.
2. Pritisnite gumb (B), da dodate nov delovni program.
3. Vnesite čas začetka košnje in čas zaključka košnje (C) in shranite.
4. Uporabnik lahko uporabi isti delovni čas za več dni v tednu (D).
5. Delovni čas bo prikazan (E) v dnevu, v katerem je predviden. S pritiskom na določen delovni čas se vam ponudi možnost, da ga kopirate ali izbrišete.



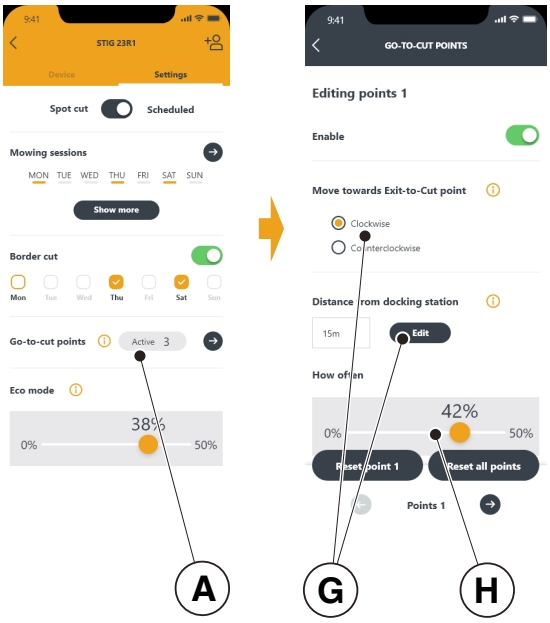
3.7.9. GO-TO CUT POINTS

Oddelek "Go-to Cut Points" vam omogoča, da nastavite eno ali več izhodiščnih točk za delo robotske kosilnice, da na ta način izboljšate stanje pokošenosti na različnih predelih vrta (glejte odst. 3.4). Število izhodiščnih točk, ki jih lahko nastavite, je odvisno od modela robotske kosilnice in vrste akumulatorja.

Izhodiščne točke za delo so opredeljene z naslednjimi parametri:

- Oddaljenost izhodiščne točke od polnilne postaje, merjena vzdolž obodne žice (G).
- Smer doseganja izhodiščne točke za delo (smer urnega kazalca ali nasprotna) (G).
- Pogostnost doseganja izhodiščne točke za delo, izražena v % celotnega načrtovanega delovnega časa (H).

OPOMBA: Preverite razpoložljivost te funkcije v aplikaciji STIGA.GO.

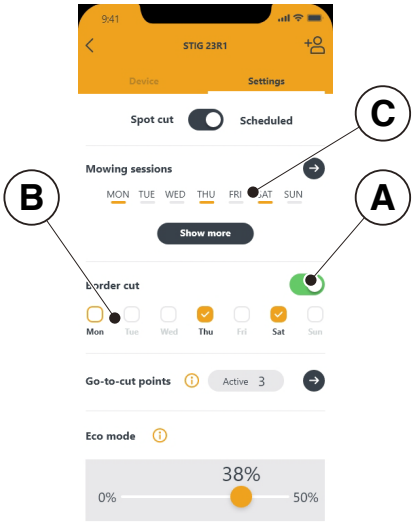


3.7.10. KOŠNJA ROBA (BORDER CUT)

Oddelek "Border cut" vam omogoča programiranje košnje roba trate na določen dan.

1. Pritisnite izbirnik (A), da omogočite funkcijo.
2. Izberite dneve za košnjo roba (B).

OPOMBA: Košnjo robov lahko aktivirate samo na tiste dni v tednu, ko je robotska kosilnica programirana za delo (C).

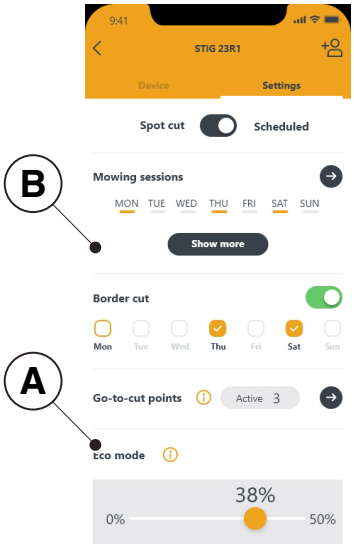


3.7.11. ECO MODE
(Na voljo v različici Powerkit E1200)

Funkcija "Eco mode" (A) vam omogoča, da nastavite način nizke porabe energije s skrajšanjem delovnega časa robotske kosilnice; skrajšanje se izraža v odstotkih programiranega delovnega časa (B).

OPOMBA: To funkcijo je priporočljivo uporabljati v tistih letnih časih, ko trava raste počasneje.

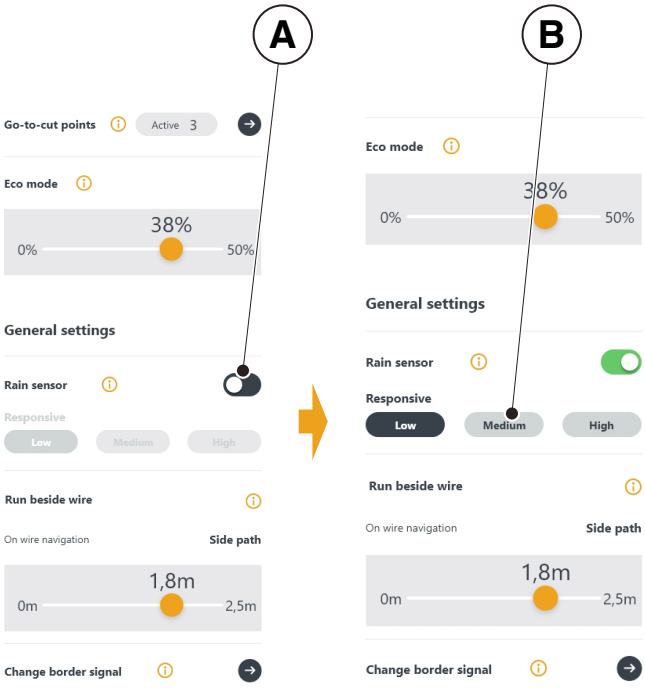
OPOMBA: Preverite razpoložljivost te funkcije v aplikaciji STIGA.GO.



3.7.12. SENZOR ZA DEŽ (RAIN SENSOR)

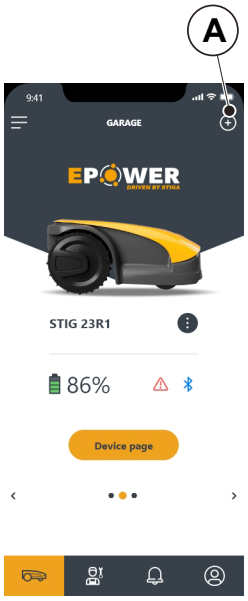
Funkcija "Rain sensor" vam omogoča, da na robotski kosilnici omogočite ali onemogočite senzor za dež.

1. Pritisnite izbirnik (A), da omogočite funkcijo.
2. Izberite med tremi razpoložljivimi stopnjami občutljivosti senzorja za dež (B).



3.7.13. UPRAVLJANJE UPORABNIKA

Glavni uporabnik, ki je opravil prvo registracijo izdelka, lahko po postopku, ki je dostopen prek gumba (A), povabi druge uporabnike k upravljanju robotske kosilnice.



OPOMBA: Dodane uporabnike si lahko vedno ogledate v meniju (A) in jih upravljate.

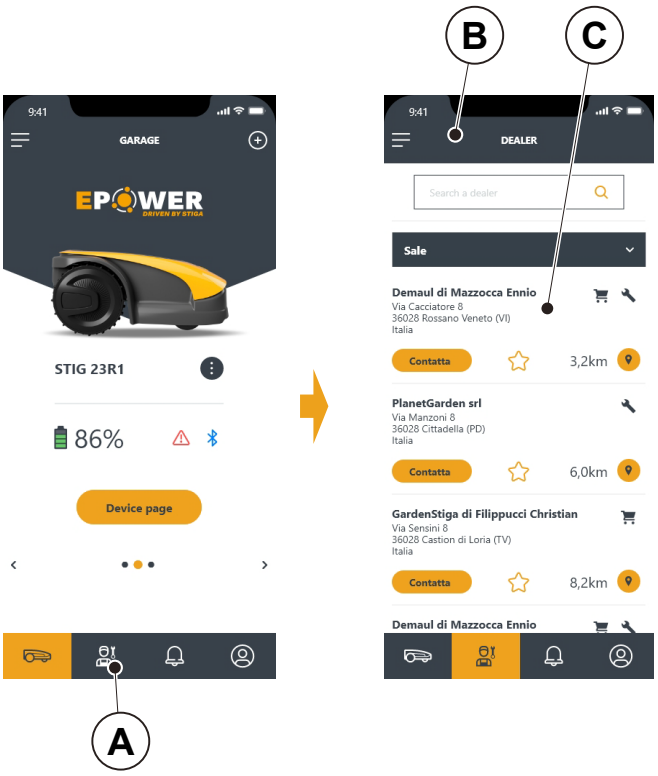
OPOMBA: Povabljeni uporabnik mora prenesti aplikacijo na svojo mobilno napravo in se registrirati.

OPOMBA: Preverite razpoložljivost te funkcije v aplikaciji STIGA.GO.

3.7.14. PRODAJALCI (DEALER)

V oddelku "Dealer" lahko izberete referenčni center za tehnično pomoč.

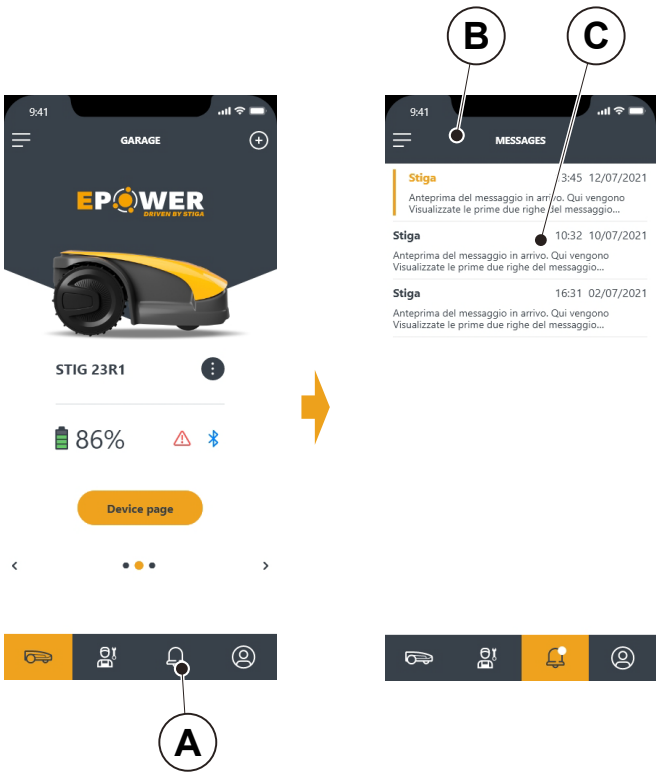
1. S pritiskom na gumb (A) odprete stran (B), kjer lahko na seznamu izberete svojega referenčnega prodajalca (C).



3.7.15. SPOROČILA (MESSAGES)

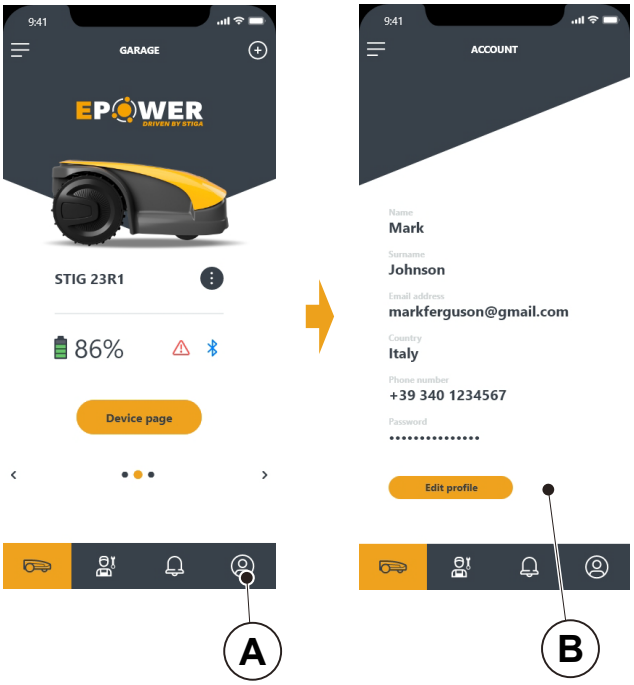
Oddelek "Messages" omogoča ogled sporočil\ informacij.

1. S pritiskom na gumb (A) odprete stran (B), kjer si lahko ogledate vsa morebitna sporočila\informacije (C) podjetja STIGA za uporabnika.



3.7.16. PROFIL (PROFILE)

Oddelek "Profile" (A) omogoča dostop do uporabniškega profila, kjer lahko uporabnik spremeni podatke o računu in spremeni geslo (B).



4. DELOVANJE

Zahteve in obveznosti:

- Namestitev izvedena v skladu z navodili (glejte pogl. 3)
- Polnilna postaja priključena na napajanje
- Akumulator napolnjen (glejte odst. 4.4)
- Programiranje robotske kosilnice izvedeno v skladu z navodili (glejte odst. 3.7 za avtomatsko delovanje)
- Začetna višina trave v območju delovanja robotske kosilnice: 20–60 mm
- Pravilno nastavljena višina košnje (glejte odst. 4.6)

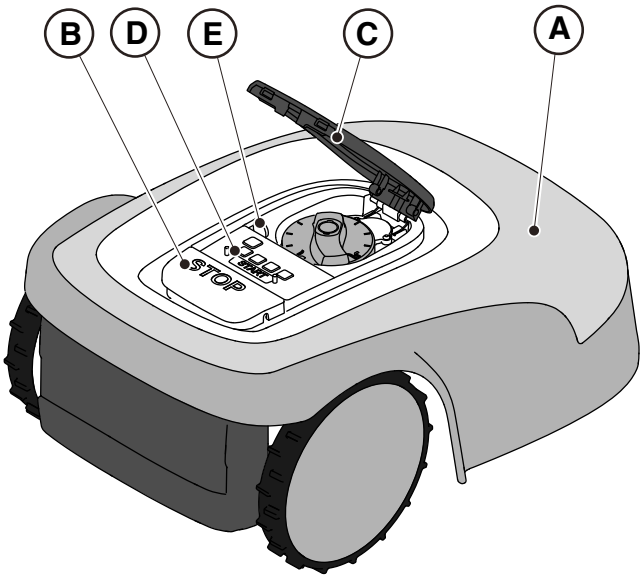
4.1. PREVERITEV VARNOSTNIH NAPRAV ZA ZAGON ROBOTSKE KOSILNICE

Zahteve in obveznosti:

- Varnostni ključ.

Postopek:

1. Preverite, ali je prosto gibljivi pokrov (A) pravilno nameščen. Delovanje robotske kosilnice ni mogoče brez pokrova.
2. Preverite, ali je varnostni ključ (E) vstavljen. Če je izvlečen, se robotska kosilnica ne zažene.
3. Preverite, če gumb za ustavitev "**STOP**" (B) ni aktiven. Pritisk na gumb povzroči ustavitev robotske kosilnice in odprtje zaščitnega pokrova (C) komandne konzole (D).
4. Preverite, ali je robotska kosilnica pravilno nameščena na tleh. V primeru prevelikega naklona (≥ 45 %) ali privzdignjene robotske kosilnice senzorji nagiba ustavijo njeno delovanje.

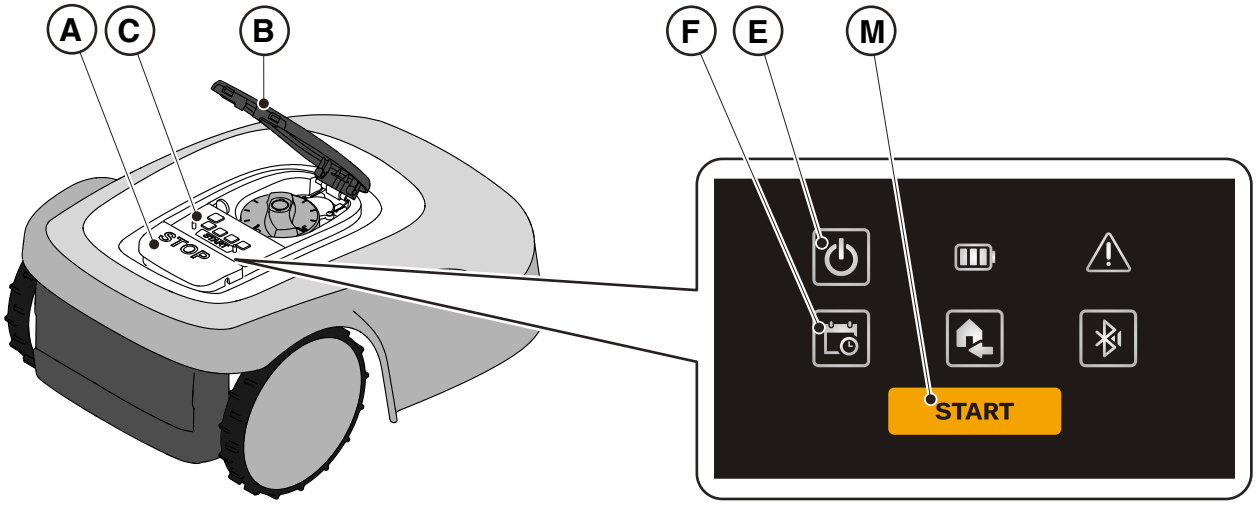


4.2. ROČNO DELOVANJE ROBOTSKE KOSILNICE

Robotsko kosilnico lahko uporabljate, ne da bi izvedli opisano programiranje (glejte odst. 3.7). V tem načinu robotska kosilnica izvede delovni cikel, se vrne na polnilno postajo in ostane tam do naslednjega ročnega zagona.

Postopek:

1. Robotsko kosilnico postavite na polnilno postajo ali v vsakem primeru znotraj območja, ki ga razmejuje obodna žica.
2. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
3. Pritisnite gumb "**ON/OFF**" (E) za 3 sekunde, da vklopite robotsko kosilnico.
4. Prepričajte se, da je gumb (F) ugasnjen; če je prižgan, ga s pritiskom ugasnite.
5. Pritisnite gumb "**START**" (M): gumb se zasveti.
6. Zaprite pokrov (B); robotska kosilnica je zdaj v delovnem načinu.

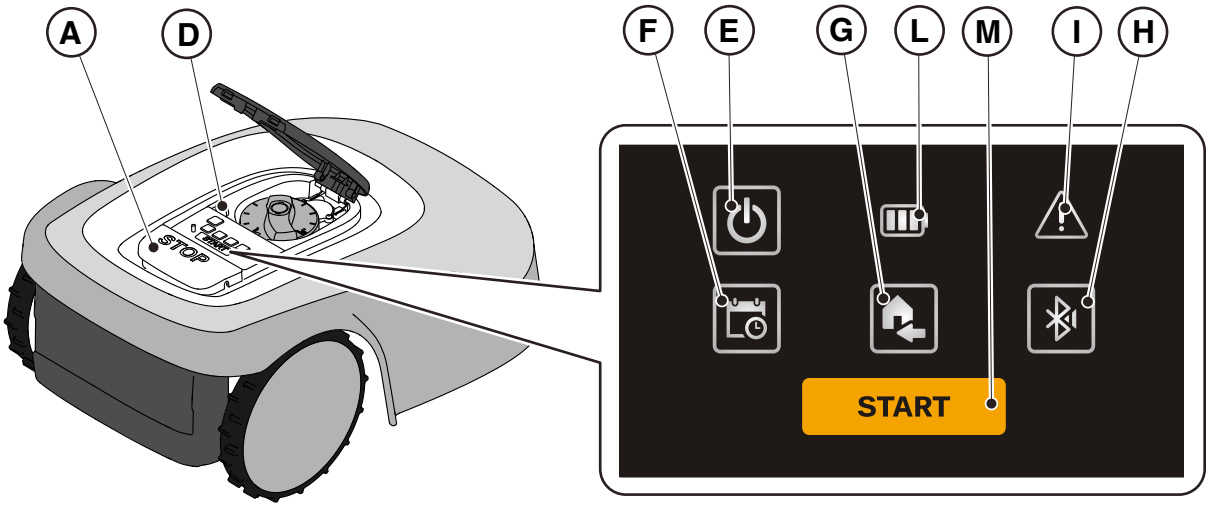


OPOMBA: Ta način morda ne bo zagotovil ustrezne košnje celotnega vrta, tako glede potrebnega časa kot glede enakomerne pokošenosti, zlasti če ima vrt nepravilno obliko. Da bi dosegli največjo učinkovitost robotske kosilnice, je priporočljivo izvesti programiranje (glejte odst. 3.7).

4.3. OPIS KOMAND NA ROBOTSKI KOSILNICI

Seznam komand, kazalnikov in njihove funkcije:

- Gumb "**STOP**" (A): uporablja se za varno ustavitev robotske kosilnice.
- "**VARNOSTNI KLJUČ**" (D): uporablja se za varen izklop robotske kosilnice.
- Gumb "**ON/OFF**" (E): uporablja se za vklop in izklop robotske kosilnice ter za ponastavitev alarmov.
- Gumb "**PREDVIDENI PROGRAM**" (F): uporablja se za izbiro predvidenega programa / delovnega cikla.
- Gumb "**VRNITEV NA POSTAJO**" (G): uporablja se za prisilno vrnitev robotske kosilnice na polnilno postajo.
- Gumb "**BLUETOOTH**" (H): uporablja se za prikaz stanja Bluetooth in prekinitev povezave.
- Svetleča ikona "**ALARM**" (I): uporablja se za prikaz stanja alarma.
- Svetleča ikona "**AKUMULATOR**" (L): uporablja se za prikaz napolnjenosti akumulatorja.
- Gumb "**START**" (M): uporablja se za zagon robotske kosilnice.

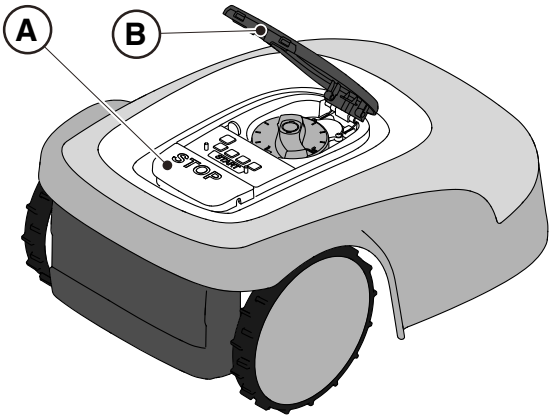


4.3.1. VARNA USTAVITEV – GUMB STOP

Gumb "**STOP**" (A) je komanda, ki varno ustavi robotsko kosilnico ne glede na njeno trenutno delovno stanje.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), ko se robotska kosilnica premika ali ko že miruje.
2. Ob pritisku gumba "**STOP**" (A) se robotska kosilnica se ustavi in odpre se pokrov (B), kar omogoča dostop do drugih komand robota.



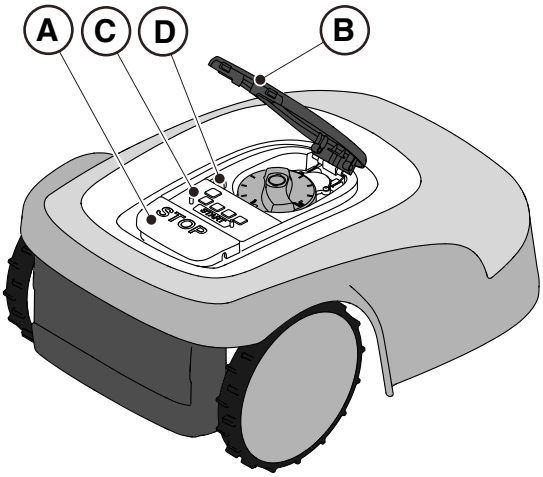
4.3.2. VARNI IZKLOP – VARNOSTNI KLJUČ

Z izvlekom "varnostnega ključa" (D) zagotovite varen izklop robotske kosilnice.

OBVEZNOST:
Pred kakršnim koli opravilom za nastavitev višine košnje, čiščenje, transport in vzdrževanje vedno odstranite varnostni ključ

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Odstranite varnostni ključ (D) in ga shranite na varnem mestu.
3. Po izvedbi vzdrževalnih del vstavite varnostni ključ, da boste lahko vklopili robotsko kosilnico.



4.3.3. VKLOP IN IZKLOP – GUMB ON/OFF

Gumb "**ON/OFF**" (E) omogoča ročni vklop in izklop robotske kosilnice.

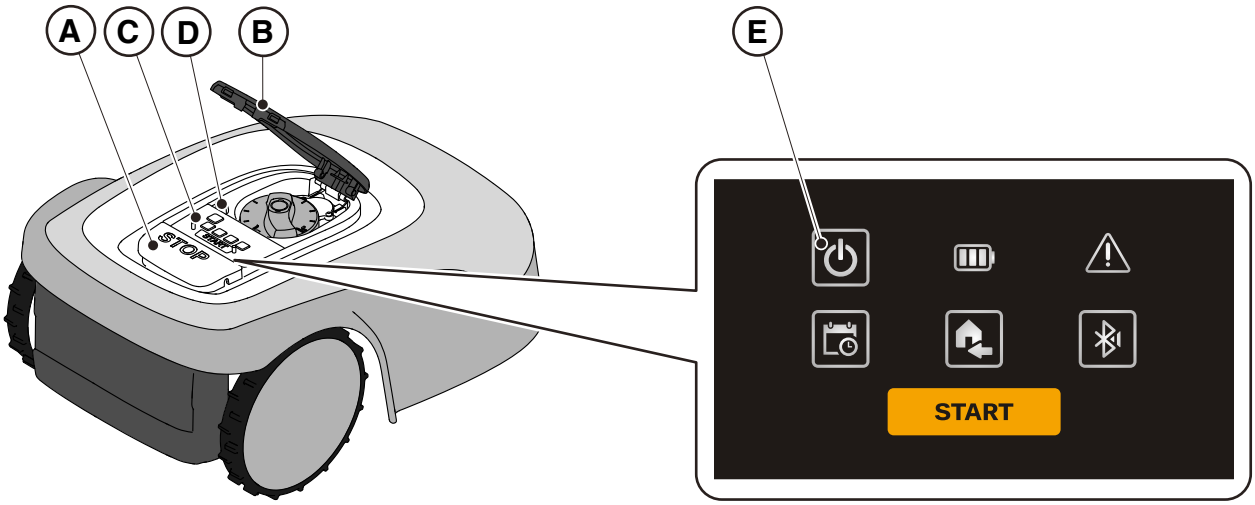
Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Pritisnite gumb "**ON/OFF**" (E) za 3 sekunde, da vklopite ali izklopite robotsko kosilnico.

OPOMBA: Za vklop robotske kosilnice mora biti varnostni ključ (D) vstavljen.

OPOMBA: Ob izvleku varnostnega ključa (D) se robotska kosilnica izklopi, tudi če poprej ni bila izklopljena z gumbom "**ON/OFF**".

OPOMBA: Če obstajajo aktivni alarm, z dvakratnim pritiskom gumba "**ON/OFF**" ponastavite alarme.



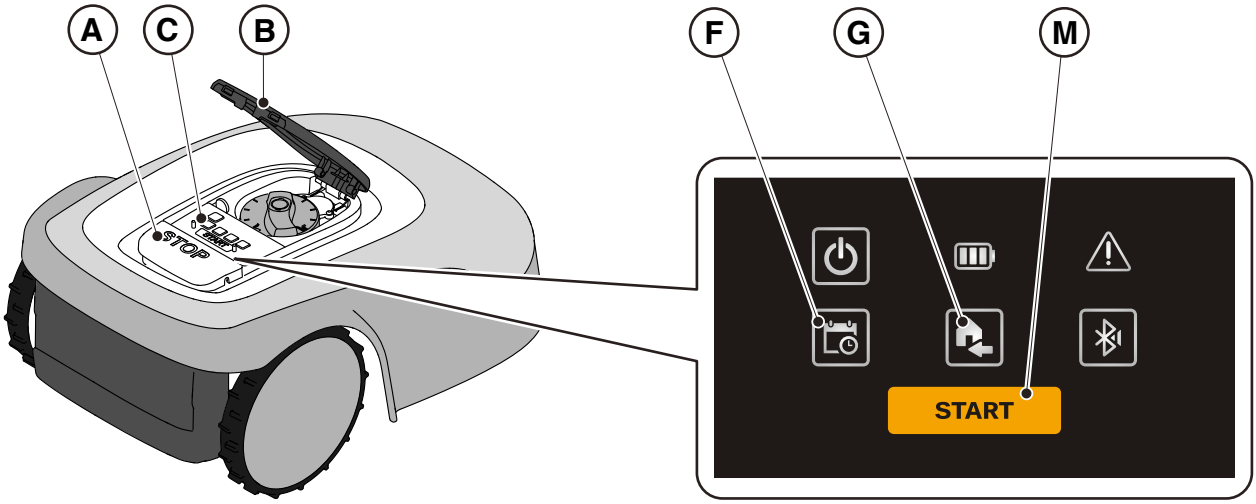
4.3.4. IZBIRA PREDVIDENEGA PROGRAMA / POSAMEZNEGA DELOVNEGA CIKLA – GUMB ZA PREDVIDENI PROGRAM

Gumb "**PREDVIDENI PROGRAM**" (F) vam omogoča, da aktivirate ali deaktivirate urnik dela, nastavljen prek aplikacije.

- Če je gumb (F) osvetljen z zeleno barvo, robotska kosilnica deluje v skladu z načrtovanim delovnim programom. (glejte tudi odst. 3.7.7, glejte odst. 3.7.8 za programiranje).
- Če je gumb (F) izklopljen, robotska kosilnica deluje tako, da izvede en sam delovni cikel in se nato vrne na polnilno postajo. (glejte tudi odst. 3.7.7).

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. S pritiskom na gumb "**PREDVIDENI PROGRAM**" (F) je mogoče preiti od programiranega dela k posameznemu delovnemu ciklu.
3. Za zagon robotske kosilnice sledite enemu izmed naslednjih postopkov, upoštevajoč navedene okoliščine:
   - Če je predvideni program aktiven, sledite enemu izmed naslednjih postopkov:
     - Robotska kosilnica je na polnilni postaji:
       - Zaprite pokrov (B), robot bo sledil predvidenemu programu;
       - Pritisnite gumb "**START**" (M), da napotite robota k delu; gumb zasveti. Če robotska kosilnica ni v programiranem delovnem času, bo izvedla en delovni cikel, se vrnila na postajo in nadaljevala z delovanjem po predvidenem programu.
     - Robotska kosilnica zunaj polnilne postaje:
       - Pritisnite gumb "**VRNITEV NA POSTAJO**" (G), da napotite robota na postajo; gumb zasveti;
       - Pritisnite gumb "**START**" (M), da napotite robota k delu; gumb zasveti. Če robotska kosilnica ni v programiranem delovnem času, bo izvedla en delovni cikel, se vrnila na postajo in nadaljevala z delovanjem po predvidenem programu.
   - Če predvideni program ni aktiven, sledite enemu izmed naslednjih postopkov:
     - Pritisnite gumb **"VRNITEV NA POSTAJO"** (G), da napotite robota k postaji; gumb zasveti.
     - Pritisnite gumb **"START"** (M), da napotite robota k delu; gumb zasveti.
4. Zaprite pokrov (B).



4.3.5. PRISILNA VRNITEV NA POLNILNO POSTAJO – GUMB ZA VRNITEV NA POSTAJO

Gumb "**VRNITEV NA POSTAJO**" (G) vam omogoča, da robotski kosilnici ukažete vrnitev na polnilno postajo. Če ob odprtju pokrova (B) gumb (G) zasveti, to pomeni, da se je robotska kosilnica že vračala k postaji.

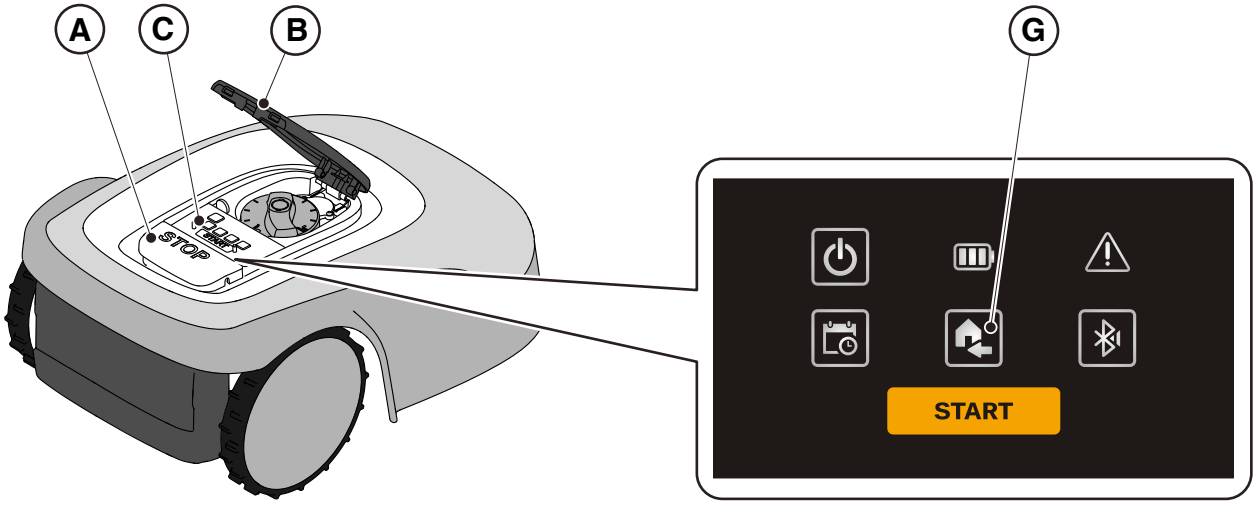
Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Pritisnite gumb "**VRNITEV NA POSTAJO**" (G).
3. Gumb zasveti z zeleno barvo, funkcija je aktivna.
4. Zaprite pokrov (B).
5. Robotska kosilnica se zažene in samodejno vrne na polnilno postajo.

OPOMBA: Če je akumulator prazen, ob pritisku gumba **"VRNITEV NA POSTAJO"** (G) ikona akumulatorja utripa z rdečo barvo, kar pomeni, ukaza ni mogoče izvesti.

OPOMBA: Robotska kosilnica se zažene šele po zaprtju pokrova (B).

OPOMBA: Robotska kosilnica se bo vrnila na polnilno postajo z izklopljeno rezalno napravo.



4.3.6. PRIKAZ STANJA BLUETOOTH IN PREKINITEV POVEZAVE – GUMB BLUETOOTH

Gumb "**BLUETOOTH**" (H):

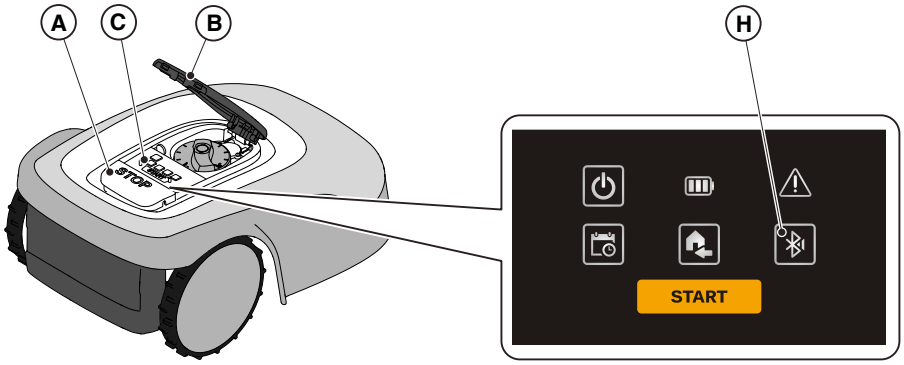
- Utripa modro, če je robotska kosilnica na voljo za seznanjanje.
- Sveti modro, če je robotska kosilnica povezana z mobilno napravo.

Ob zaprtju aplikacije robotska kosilnica samodejno prekine povezavo z napravo.
Gumb (H) se uporablja za prekinitev povezave robotske kosilnice v primeru, ko aplikacija drugega uporabnika nehote ostane povezana z robotsko kosilnico.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Če želite prekiniti povezavo robotske kosilnice z mobilno napravo, pritisnite in 3 sekunde držite gumb (H).

OPOMBA: Glede seznanjanja naprave z robotsko kosilnico prek Bluetootha glejte (odst. 3.7.3 Pairing).



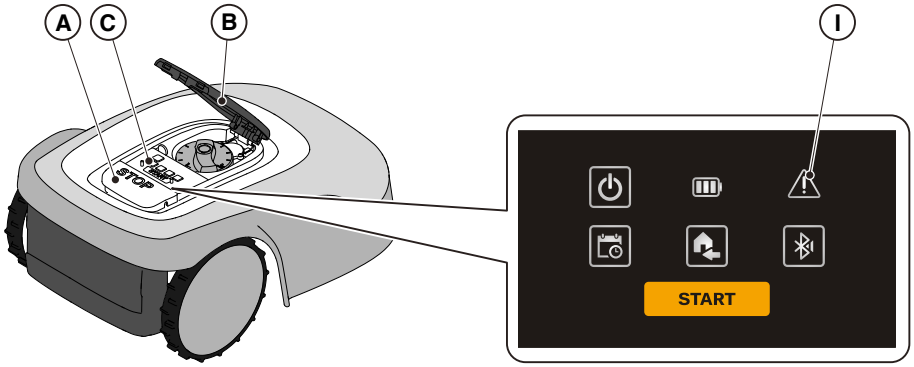
4.3.7. PRIKAZ STANJA ALARMA - IKONA ALARMA

Svetleča ikona "**ALARM**" (I) signalizira napako v delovanju.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. S pomočjo svetleče ikone (I) ugotovite stanje alarma:
   - Zelena ikona: pomeni, da so prisotne posebne delovne informacije;
   - Rumena ikona: označuje manjše nepravilnosti;
   - Rdeča ikona: označuje resne nepravilnosti ali okvare, ki lahko zahtevajo pomoč servisnega centra.
3. Potem, ko ste odpravili nepravilnost, dvakrat v hitrem zaporedju pritisnite gumb **"ON/OFF"** (E) za ponastavitev alarma. Svetleča ikona (N) ugasne in robotsko kosilnico je mogoče znova zagnati. Če ikona (N) ne ugasne, izvlecite varnostni ključ (D), počakajte nekaj sekund in nato ponovno vklopite robotsko kosilnico s tipko **“ON/OFF”** (E). Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.

OPOMBA: Podrobnosti o delovnih informacijah ali anomalijah si je mogoče ogledati prek aplikacije.



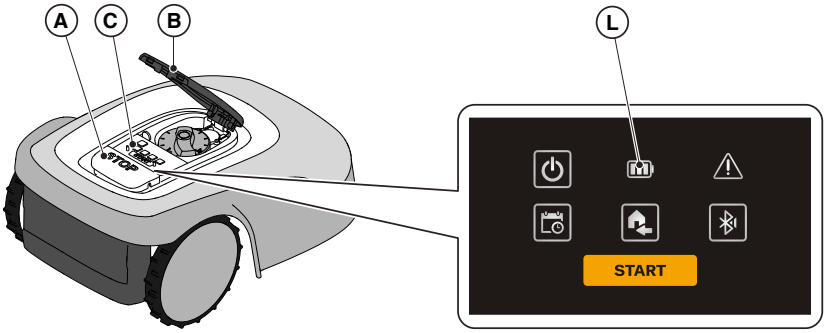
4.3.8. PRIKAZ NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA – IKONA AKUMULATORJA

Svetleča ikona "**AKUMULATOR**" (L) omogoča prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. S pomočjo svetleče ikone (L) ugotovite stanje napolnjenosti akumulatorja:
   - Zelena ikona: akumulator je napolnjen.
   - Rumena ikona: napolnjenost akumulatorja je pod 50 %.
   - Rdeča ikona: akumulator je prazen.
3. Če je robotska kosilnica v fazi polnjenja, svetleča ikona (L) utripa.

OPOMBA: Če ob pritisku neke komande ikona akumulatorja (L) hitro utripa z rdečo lučjo, to pomeni, da opravila ni mogoče izvesti in bo treba ročno napolniti akumulator (glejte odst. 4.5).



4.3.9. ZAGON ROBOTSKE KOSILNICE – GUMB START

Gumb "**START**" (M) se uporablja za omogočitev zagona robotske kosilnice.
Če ob odprtju pokrova (B) gumb "**START**" (M) sveti, to pomeni, da je bila robotska kosilnica v delovnem načinu.

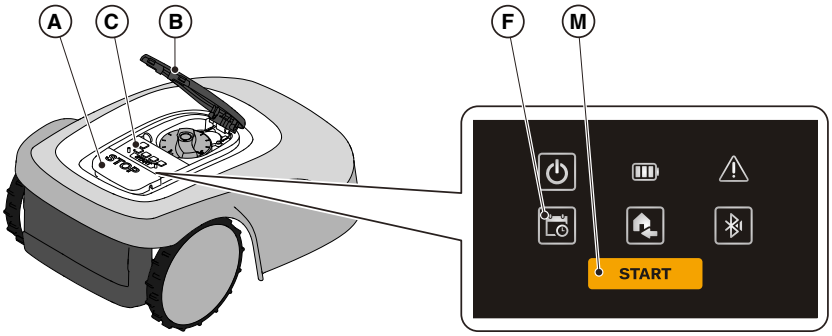
OPOMBA: Robotska kosilnica se zažene šele po zaprtju pokrova (B).

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Pritisnite gumb "**START**" (M): gumb se zasveti.
3. Zaprite pokrov (B).

OPOMBA: Če je akumulator prazen, ob pritisku gumba "START" (M) ikona akumulatorja utripa z rdečo barvo, kar pomeni, ukaza ni mogoče izvesti.

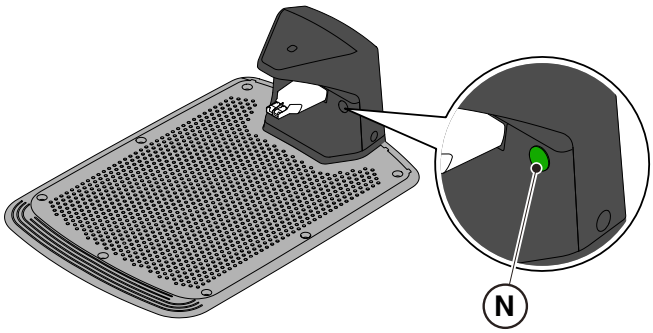
- Vedenje robotske kosilnice, ko je aktiven predvideni program (glejte odst. 4.3.4):
  - Če je robotska kosilnica v predvidenem delovnem času, se bo zagnala za košnjo;
  - Če robotska kosilnica ni v programiranem delovnem času, bo izvedla en delovni cikel, se vrnila na postajo in nadaljevala z delovanjem po predvidenem programu;
- Vedenje robotske kosilnice, ko je aktiven posamezni delovni cikel (glejte odst. 4.3.4):
  - Robotska kosilnica bo izvedla posamezni delovni cikel, se vrnila na polnilno postajo in na njej ostala do naslednjega ročnega ukaza.



4.4. DELOVANJE POLNILNE POSTAJE

Polnilna postaja je opremljena z indikatorsko lučko (N) s spodaj opisanimi pomeni:

- Ugasnjena lučka: polnilna postaja ni napajana ali pa je robot na njej;
- Lučka sveti s stalno svetlobo: obodna žica je pravilno priključena na polnilno postajo in obodni signal je pravilno oddajan;
- Počasi utripajoča lučka: obodna žica ni priključena ali pa je povezava prekinjena (preverjanje nepoškodovanosti obodne žice ne poteka neprekinjeno, ampak se izvede, ko robot zapusti polnilno postajo ali med napajanjem postaje);
- Hitro utripajoča lučka: obodna žica je prekratka (glejte odst. 3.5.4) ali pa je prišlo do okvare na polnilni postaji.



4.5. POLNJENJE AKUMULATORJA

Postopek "**POLNJENJE AKUMULATORJA**" omogoča polnjenje robotske kosilnice v ročnem načinu.

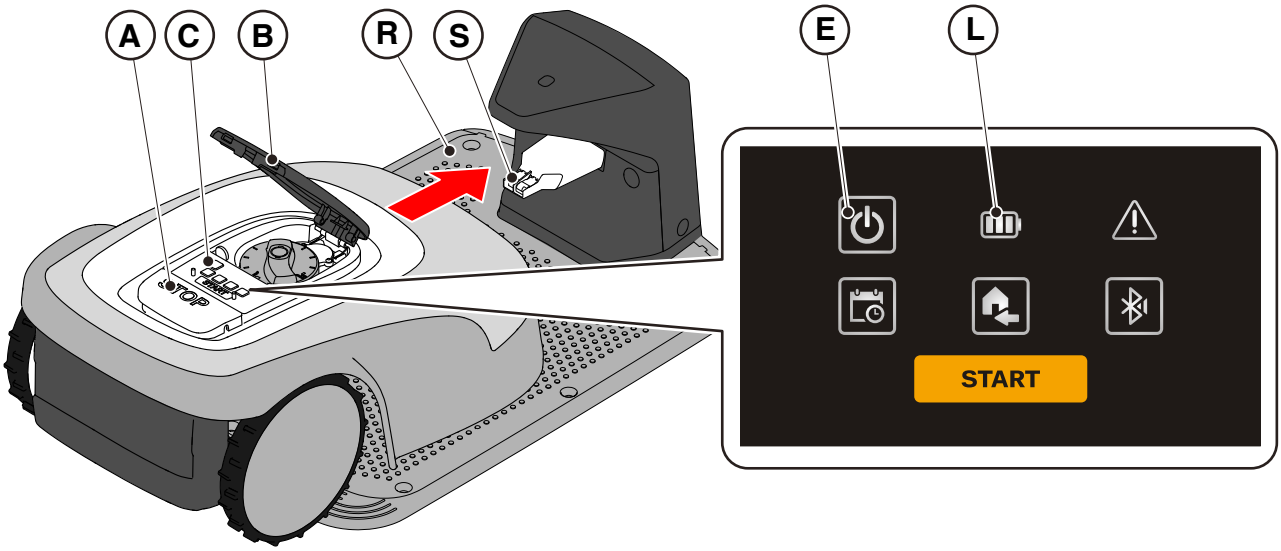
Zahteve in obveznosti:

- Polnilna postaja priključena na električno omrežje.

Postopek:

1. Robotsko kosilnico namestite na polnilno postajo (R).
2. Potisnite robotsko kosilnico na polnilni postaji tako, da se bo konektor za polnjenje (S) priključil.
3. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
4. Vklopite robotsko kosilnico z gumbom "**ON/OFF**" (E).
5. Svetleča ikona "**AKUMULATOR**" (L) utripa z zeleno barvo; robotska kosilnica se polni.
6. Zaprite pokrov (B).
7. Robotsko kosilnico pustite polniti vsaj toliko časa, kot je navedeno v odst. 1.4.

OPOMBA: Polnjenje akumulatorja pred zimskim uskladiščenjem je treba opraviti v skladu z navodili v odst. 5.4.



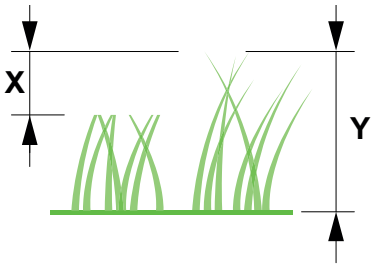
4.6. NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

Postopek "**NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE**" opisuje, kako naravnati višino rezil.

- Višina X pokošene trate ne sme presegati 10 mm.
- Območje delovanja robotske kosilnice je 20–60 mm (višina košnje).
- Začetna višina trate Y torej ne sme presegati 70 mm.

Ob prvi namestitvi ali na začetku sezone košnje trato po potrebi pripravite s tradicionalno kosilnico, da dosežete primerno začetno višino trave.

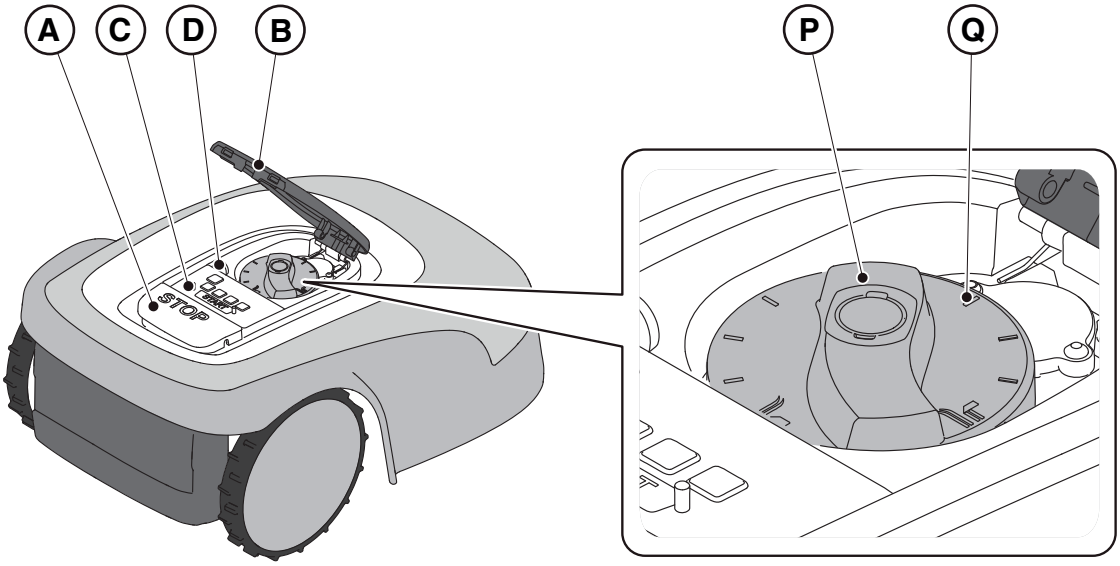
OPOMBA: Če želite pokositi trato za več kot 10 mm, nastavite višino košnje tako, da bo porezani del trate 10 mm. Šele po zaključeni enakomerni košnji trate dodatno znižajte višino košnje.



Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da se odpre pokrov (B) in lahko dostopate do komandne konzole (C).
2. Izvlecite varnostni ključ (D).
3. Z regulatorjem višine (P) izberite zaželeno višino košnje, tako da pokošena trava ne bo presegala 1 cm.
4. Vstavite varnostni ključ (D).

OPOMBA: Na gumbu je graduirana lestvica od 1 do 10 (Q), ki se uporablja kot referenca.



5. VZDRŽEVANJE

5.1. PROGRAMIRANO VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: **Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.**	**OPOZORILO:** **Nameščenih varnostnih naprav ne spreminjajte, ne predelajte, ne zaobidite in ne odstranjujte.**

Za boljše delovanje in daljšo življenjsko dobo izdelek redno čistite in zamenjajte obrabljene dele.

Opravila izvajajte s pogostnostjo, ki je navedena v tabeli.

POGOSTNOST	KOMPONENTE	VRSTA POSEGA	REFERENCA
Tedensko	Rezilo	Očistite in preverite učinkovitost rezila.	(Glejte odst. 5.2)
		Če je rezilo zaradi udarca upognjeno ali obrabljeno, ga zamenjajte.	(Glejte odst. 5.3)
	Kontakti za polnjenje	Očistite in odstranite morebitno oksidacijsko plast	(Glejte odst. 5.2)
Mesečno	Robotska kosilnica	Opravite čiščenje.	(Glejte odst. 5.2)
	Polnilna postaja in napajalni kabli	Kontrolirajte obrabljenost ali morebitne poškodbe in po potrebi zamenjajte. (glejte Smart User Manual)	(Obrnite se na pooblaščeni servisni center)
Na koncu sezone košnje ali vsakih šest mesecev, če se robotska kosilnica ne uporablja	Akumulator	Izvedite polnjenje akumulatorja pred shranjevanjem.	(Glejte odst. 5.4)
Letno ali ob koncu sezone košnje	Robotska kosilnica	Opravite servis v pooblaščenem centru tehnične pomoči.	(Glejte odst. 5.1)

Vsako leto je treba v pooblaščenem centru tehnične pomoči opraviti servis, da se robotska kosilnica ohrani v dobrem stanju.
Servis vključuje vrsto pregledov, med katerimi so:

- notranje in zunanje čiščenje robotske kosilnice;
- splošni pregled stanja robotske kosilnice;
- zamenjava obrabljenih delov;
- pregled stanja akumulatorja;
- preveritev zateznih momentov;
- pregled in po potrebi zamenjava kinematičnih mehanizmov za udarce in dvige ter njihovih zaščitnih mehov;
- pregled in po potrebi zamenjava gumijastega meha, ki ščiti motor rezila, da se ohranijo specifikacije zaščite proti vdiranju vode;
- zamenjava tesnil na ohišjih in predelku za akumulator, da se ohranijo specifikacije zaščite proti vdiranju vode.

OPOMBA: Morebitne okvare zaradi neizpolnitve letnega servisa ne bodo priznane v garanciji.

5.2. ČIŠČENJE IZDELKA

OPOZORILO: **Nevarnost ureza rok.**	**OPOZORILO:** **Nevarnost izmeta drobcev v oči.**

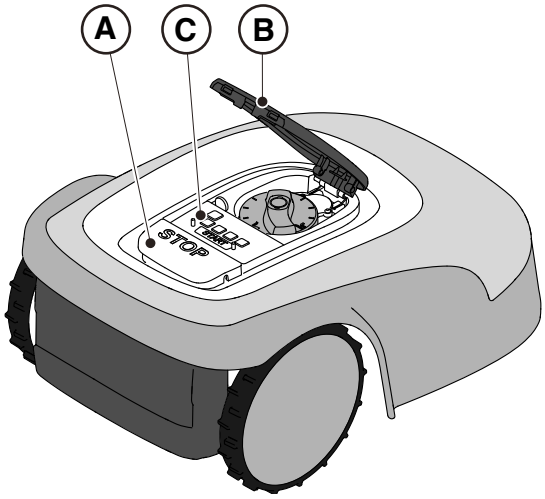
Zahteve in obveznosti:

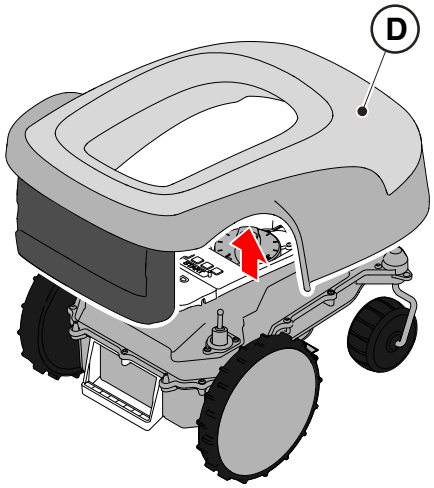
- Gobica
- Nevtralno milo
- Metlica
- Voda
- Suha krpa
- Rokavice
- Očala

OBVEZNOST ROKAVIC: **Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureza rok.**	**OBVEZNOST OČAL:** **Uporabite zaščitna očala, da preprečite nevarnost izmeta drobcev v oči.**

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da ustavite robotsko kosilnico, in odprite zaščitni pokrov (B).
2. Izvlecite varnostni ključ (C).
3. Za lažje čiščenje odstranite prosto gibljivi pokrov (D).
4. Očistite vse zunanje površine robotske kosilnice z gobico, navlaženo v mlačni vodi in nevtralnem milu.





POZOR:
Pretirana uporaba vode lahko povzroči prodiranje v notranjost in poškodovanje električnih komponent.

POZOR:
Nameščenih varnostnih naprav ne spreminjajte, ne predelajte, ne zaobidite in ne odstranjujte.

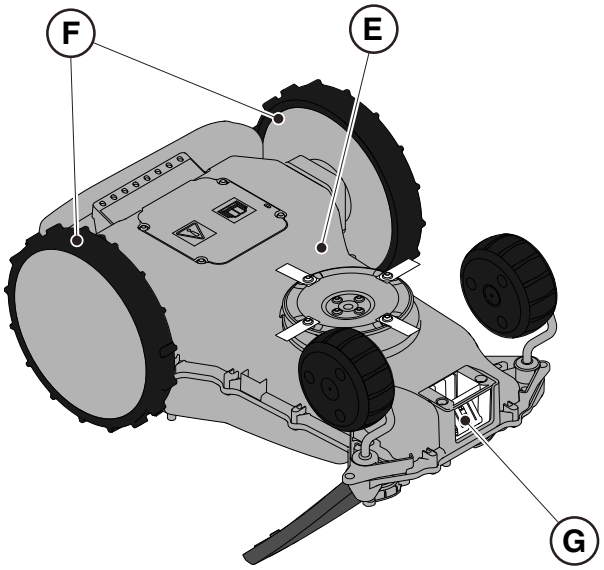
PREPOVED:
Ne uporabljajte curkov vode pod pritiskom.

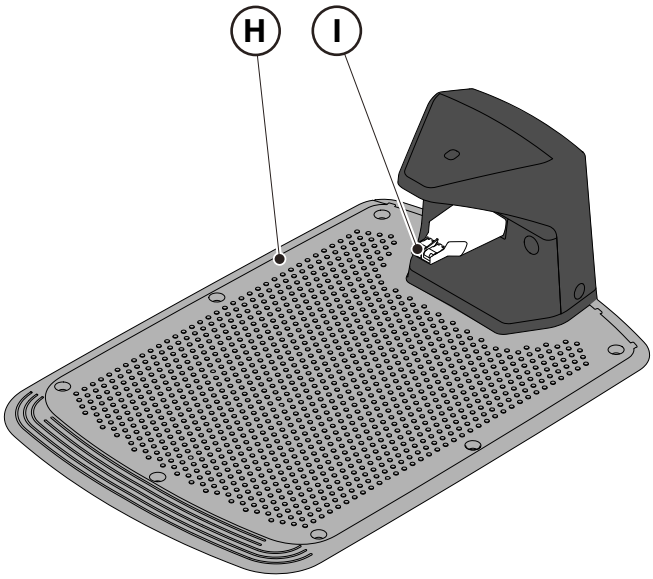
PREPOVED:
Robotske kosilnice ne potopite v vodo niti v celoti niti delno, da ne povzročite nepopravljivih poškodb električnih in elektronskih komponent.

PREPOVED:
Notranjih delov robotske kosilnice ne umivajte, da ne poškodujete električnih in elektronskih komponent.

PREPOVED:
Ne uporabljajte topil ali bencina, da ne poškodujete pobarvanih površin in plastičnih delov.

5. Odstranite blato in umazanijo s pogonskih koles (F).
6. Očistite spodnjo stran (E) robotske kosilnice (območje rezila, sprednja in zadnja kolesa). Z ustrezno krtačo odstranite umazanijo in/ali ostanke, ki bi lahko ovirali pravilno delovanje robotske kosilnice. Čiščenje zaključite z vlažno gobico.
7. Očistite konektor za polnjenje akumulatorja (G).
8. Očistite polnilno postajo (H) in konektor (I) za električni stik nakopičenih ostankov.





5.3. ZAMENJAVA REZIL

OPOZORILO:
Nevarnost ureza rok.

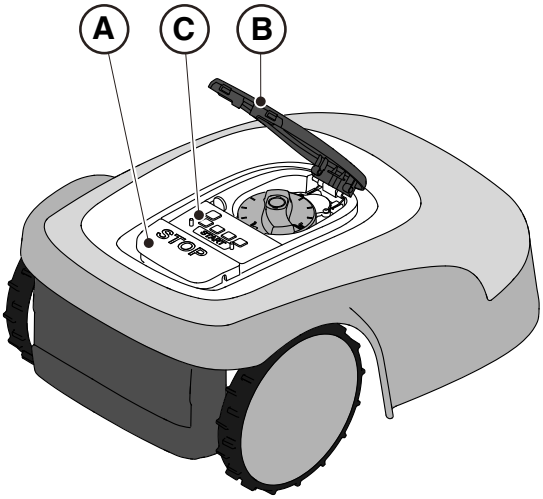
Zahteve in obveznosti:

- Varnostni ključ
- Rezila
- Ključ
- Rokavice

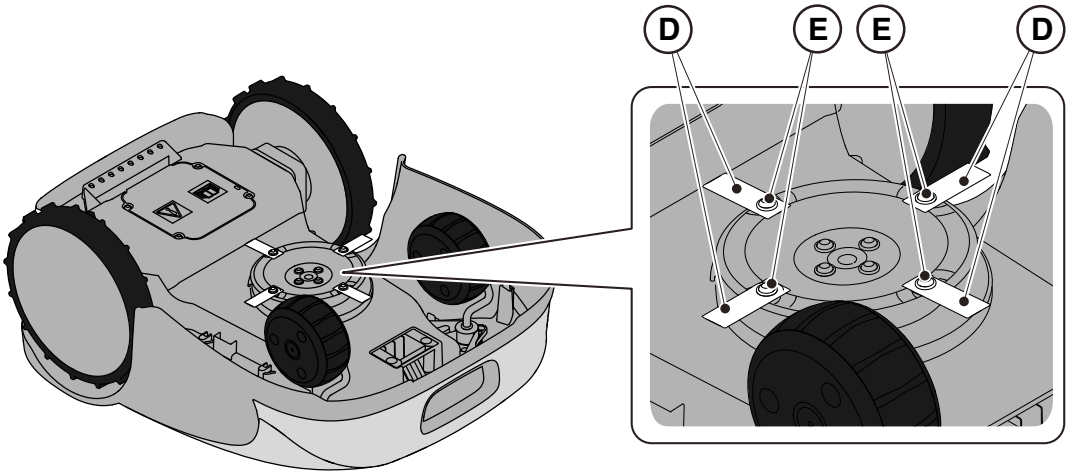
OBVEZNOST ROKAVIC:
Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureza rok.

Postopek:

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da ustavite robotsko kosilnico, in odprite zaščitni pokrov (B).
2. Izvlecite varnostni ključ (C).



3. Obrnite robotsko kosilnico na glavo in pazite, da ne poškodujete prosto gibljivega pokrova.
4. Odvijte pritrdilne vijake (E).
5. Zamenjajte rezila (D).
6. Privijte pritrdilne vijake (E).



5.4. ZIMSKO VZDRŽEVANJE AKUMULATORJA IN SKLADIŠČENJE

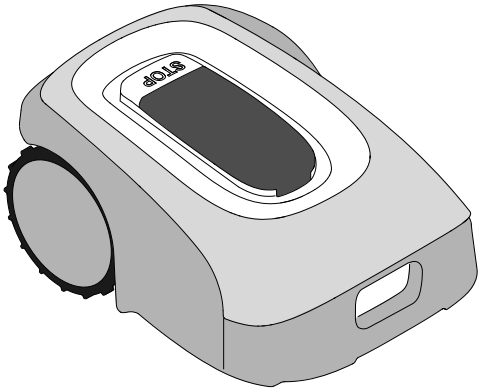
Postopek:

1. Napolnite akumulator v skladu z vodenim postopkom v aplikaciji, ki je dostopen na strani "Nastavitve".
2. Očistite robotsko kosilnico (glejte odst. 5.2).
3. Shranite robotsko kosilnico na suhem mestu in na varnem pred zmrzaljo ter se prepričajte, da je ugasnjena.
4. Akumulator je treba napolniti vsakih 6 mesecev, vsekakor pa pred zimskim skladiščenjem.

OPOMBA: Z vodenim postopkom se polnjenje akumulatorja zabeleži v oblaku in se šteje za zaključeno, če posodobite datum polnjenja pred zimskim uskladiščenjem.

OPOMBA: Za veljavnost garancije za akumulator je treba zabeležiti polnjenje s postopkom v aplikaciji.

OPOMBA: Akumulator je treba napolniti vsakih 6 mesecev, vsekakor pa pred zimskim skladiščenjem.



5.5. ZAMENJAVA AKUMULATORJA

Zamenjavo akumulatorja sme opraviti izključno SERVISNO OSEBJE PODJETJA STIGA.
Če je treba akumulator zamenjati, se obrnite na servisni center ali na svojega prodajalca.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV

OPOZORILO:
Ustavite robotsko kosilnico in vzpostavite varne pogoje (glejte odst. 4.3.2).

Spodaj je seznam morebitnih nepravilnosti, ki se lahko pojavijo med delovanjem.

MOTNJA	VZROKI	REŠITVE
Neobičajne vibracije. Robotska kosilnica je hrupna.	Poškodba rezalnega diska ali rezil	Zamenjajte poškodovane komponente (glejte odst. 5.3).
	Naprava za rezanje je blokirana z ostanki (trakovi, vrvmi, kosi plastike itd.).	Varno ugasnite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Sprostite rezilo.
	Robotska kosilnica je bila zagnana ob prisotnosti nepričakovanih ovir (padlih vej, pozabljenih predmetov itd.).	Varno ugasnite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Odstranite ovire in znova zaženite robotsko kosilnico (glejte odst. 4.3.9).
	Okvara elektromotorja.	Zamenjajte motor, obrnite se na najbližji pooblaščeni servis.
	Previsoka trava.	Zvišajte višino košnje (glejte odst. 4.6).
		Z običajno kosilnico opravite predhodno košnjo območja (glejte odst. 4.4).
Robotska kosilnica se v polnilni postaji ne postavi v pravilni položaj.	Napačen položaj obodne žice.	Preverite povezavo polnilne postaje (glejte odst. 3.5.1).
	Ugreznitev terena v bližini polnilne postaje.	Obnovite pravilno postavitev polnilne postaje (Glejte odst. 3.5.3).
Robotska kosilnica se obnaša neustrezno v bližini ovir, razmejenih z obodno žico.	Obodna žica je nepravilno nameščena.	Namestite obodno žico na pravilen način (v smeri urnega kazalca) (glejte odst. 3.5.1).
Robotska kosilnica deluje ob napačnih časih.	Ura je nastavljena napačno.	Naravnajte uro robotske kosilnice (glejte odst. 3.7.6).
	Delovni čas je nastavljen nepravilno.	Ponovno nastavite delovni čas (glejte odst. 3.7.8).

MOTNJA	VZROKI	REŠITVE
Delovno območje ni v celoti pokošeno.	Nezadosten delovni čas.	Podaljšajte delovni čas (glejte odst. 3.7.8).
	Na rezalni napravi so nakopičene obloge in/ali ostanki.	Varno ugasnite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Očistite rezalno napravo.
	Vrtljiva rezila so blokirana zaradi oblog ali ostankov.	Varno ugasnite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Zamenjajte rezila.
	Delovno območje je preveliko glede na zmogljivost robotske kosilnice.	Zmanjšajte delovno območje (glejte Tehnične podatke - odst. 1.4).
	Akumulator se bliža koncu svoje življenjske dobe.	Akumulator zamenjajte z originalnim novim akumulatorjem (glejte odst. 5.4).
	Akumulator se ne napolni popolnoma.	Očistite in odstranite oksidacijske obloge s kontaktov (glejte odst. 5.2). Napolnite akumulator.
Deli vrta niso popolnoma pokošeni.	Napačna opredelitev izhodiščnih točk za delo.	Pravilno opredelite sekundarne izhodiščne točke (glejte odst. 3.7.9).
Lučka polnilne postaje se ne prižge, ko je robot ločen od polnilne postaje.	Ni električnega napajanja ali pa je prišlo do napake na polnilni postaji.	Preverite, ali je napajalnik pravilno priključen na električno vtičnico. Preverite, ali je priključni kabel napajalnika nepoškodovan.
Lučka polnilne postaje se prižge s počasnim utripanjem	Obodna žica ni priključena ali pa je povezava prekinjena	Preverite namestitev in popravite okvaro (glejte odst. 3.5.2).
Lučka polnilne postaje se prižge s hitrim utripanjem	Obodna žica je prekratka ali pa je prišlo do napake na polnilni postaji.	Preverite, ali je dolžina obodne žice večja od navedene v odst. 3.5.1. Po potrebi namestite upor (glejte odst. 3.5.4). Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.
Na tipkovnici je prižgana opozorilna ikona	Označuje stanje nepravilnosti/ okvare.	Za več informacij poglejte v aplikacijo ali se obrnite na servisni center.

6.1. GLAVNA SPOROČILA IZ APLIKACIJE

MOTNJA	VZROKI	REŠITVE
V aplikaciji prikaže napis "Ni signala", medtem ko je robotska kosilnica znotraj oboda in je LED oddajnika na polnilni postaji prižgan.	Težava robotske kosilnice pri sprejemanju signala.	Obrnite se na pooblaščeni servis.

MOTNJA	VZROKI	REŠITVE
V aplikaciji se prikaže napis "Izven oboda".	Prevelik naklon tal	Razmejite območje s prevelikim naklonom (glejte odst. 3.3).
	Obodna žica je nepravilno nameščena.	Preverite, ali je žica pravilno nameščena (prevelika globina, bližina kovinskih predmetov, medsebojna razdalja žic, ki razmejujeta dva elementa itd.) (Glejte odst. 3.5.1).
	Obodna žica za razmejevanje notranjih območij (gredic, grmovnic itd.) je položena nepravilno.	Obodno žico pravilno namestite (ovira mora biti obidena v isti smeri, kot poteka obod). (Glejte odst. 3.5.1).
	Napajalnik je pregret.	Izvedite ustrezne ukrepe za zmanjšanje temperature napajalnika (zračite ali spremenite območje namestitve itd.) (glejte odst. 3.3).
V aplikaciji se prikaže napis "Robot privzdignjen"	Robot je privzdignjen s tal.	Preverite, da robotska kosilnica ni blokirana ali ovirana od kakšnega predmeta. Očistite in odstranite morebitne ostanke trave pod ohišjem, ki lahko zakrijejo senzorje (odst. 5.2).
V aplikaciji se prikaže napis "Napaka kolesa".	Teren je neraven ali vsebuje ovire, ki preprečujejo gibanje.	Preverite, ali je površina travnika enovita ter brez jam, kamnov in drugih ovir. V nasprotnem primeru izvedite potrebna urejevalna dela (glejte odst. 3.3).
	Okvara enega ali obeh motorjev, ki poganjata kolesi.	Zamenjajte motor, obrnite se na najbližji pooblaščeni servis.
V aplikaciji se prikaže napis "Visoka trava" ali "Napaka pri košnji".	Blokiran ali poškodovan rezalni disk.	Varno ustavite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Rezalni disk osvobodite predmetov, ki so povzročili njegovo blokado, ali zamenjajte rezalni disk z novim (glejte odst. 5.3).
	Vrtljiva rezila so obrabljena ali blokirana zaradi oblog ali ostankov.	Varno ustavite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Sprostite in očistite ali zamenjajte rezila (glejte odst. 5.3).
	Robotska kosilnica je bila zagnana ob prisotnosti nepričakovanih ovir (padlih vej, pozabljenih predmetov itd.).	Varno ustavite robotsko kosilnico (glejte odst. 1.3). Odstranite ovire in znova zaženite robotsko kosilnico.
	Okvara elektromotorja.	Zamenjajte motor, obrnite se na najbližji pooblaščeni servis.
	Previsoka trava.	Zvišajte višino košnje (glejte odst. 4.6). Izvedite obodni rez.
V aplikaciji se prikaže napis "Prevrnitev+A31+A +A33:A48"	Robotska kosilnica se nahaja na nagibu, ki presega dovoljeno vrednost.	Z obodno žico izključite območje z naklonom, ki presega dovoljene meje.

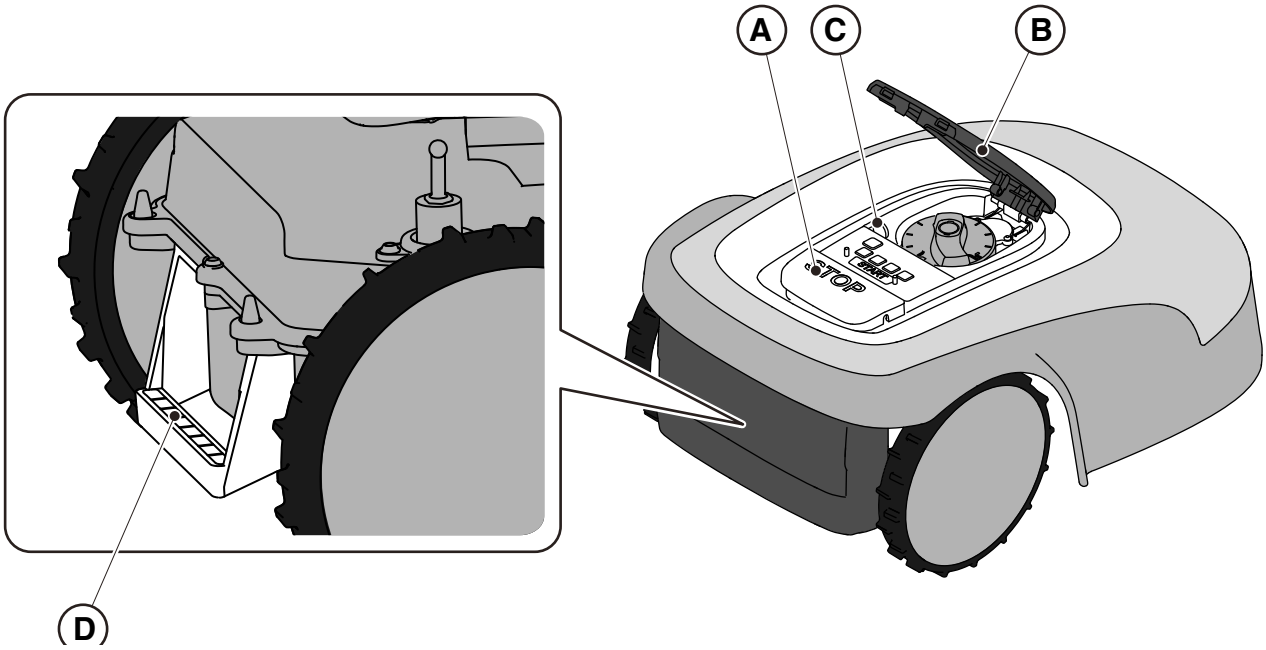
7. PREVOZ, SKLADIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE

7.1. PREVOZ

Postopek:

OPOMBA: Za prevoz na velike razdalje je priporočljiva uporaba originalne embalaže.

1. Pritisnite gumb "**STOP**" (A), da ustavite robotsko kosilnico, in odprite zaščitni pokrov (B).
2. Izvlecite varnostni ključ (C).
3. Očistite robotsko kosilnico, kot je navedeno v odst. 5.2 "ČIŠČENJE IZDELKA".
4. Dvignite robotsko kosilnico za ročaj (D) in pri nošenju pazite, da bo rezilo daleč od telesa.
5. Robotsko kosilnico namestite v originalno embalažo.



7.2. SKLADIŠČENJE

Robotsko kosilnico morate uskladiščiti na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo, potem ko ste jo očistili in opravili zimsko polnjenje akumulatorja (glejte pogl. 5).

7.3. ODSTRANITEV

POZOR:
Za odstranitev akumulatorja iz robotske kosilnice se obrnite na pooblaščeni servisni center.

Postopek:

1. Embalažo izdelka je treba odstraniti na trajnosten način: v za to določenih zbiralnikih ali v pooblaščenih zbirnih centrih.
2. Odstranite robotsko kosilnico v skladu z lokalnimi zakonskimi predpisi.
3. Obrnite se na ustrezne ustanove za recikliranje in odstranjevanje, saj je robotska kosilnica uvrščena med OEEO (odpadno električno in elektronsko opremo).
4. Stare ali iztrošene akumulatorje je treba odstraniti na trajnosten način: v za to določenih zbiralnikih ali v pooblaščenih zbirnih centrih.

8. DODATNA OPREMA

Št. artikla	Opis	Specifikacije
1127-0009-01	Rezila	12 kosov
1127-0011-01	Pokrov polnilne postaje	Za dodatno zaščito pred dežjem in sončnimi žarki
1127-0010-01	Podaljšek za napajalnik	Kabel za daljšo povezavo med napajalnikom in polnilno postajo – L = 5 m
1127-0012-01	Mali namestitveni KOMPLET	Obodna žica Ø 2,7 mm – L = 150 m + 200 klinov za pritrditev + 5 konektorjev za žico + 5 konektorev za žico polnilne postaje
1127-0013-01	Srednji namestitveni KOMPLET	Obodna žica Ø 2,7 mm – L = 300 m + 400 klinov za pritrditev + 5 konektorjev za žico + 5 konektorev za žico polnilne postaje
1127-0000-01	Kolut žice 150 m	Obodna žica Ø 2,7 mm – L = 150 m
1127-0001-01	Kolut žice 300 m	Obodna žica Ø 2,7 mm – L = 300 m
1127-0002-01	Kolut žice 500 m	Obodna žica Ø 2,7 mm – L = 500 m
1127-0006-01	Klini za pritrditev (100 kosov)	Klini za pritrditev obodne žice – 100 kosov
1127-0008-01	Vijaki za pritrditev polnilne postaje	8 kosov
1127-0004-01	Konektorji za žico	Spoji za popravila obodne žice – 5 kosov
1127-0005-01	Konektorji žice polnilne postaje	Konektorji za priključitev obodne žice na polnilno postajo – 5 kosov
122063053/0	Upor za majhne obode	Upor za namestitve z obodno žico, krajšo od 40 m

9. GARANCIJA

9.1. OBSEG GARANCIJE

Garancijski pogoji so namenjeni samo navadnim uporabnikom, tj. nepoklicnim delavcem.
Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa.
Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako.
Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.
Pogoj za uveljavljanje garancije je redno vzdrževanje stroja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo (priročniki z navodili).
- Profesionalne rabe.
- Nepozornosti, malomarnosti.
- Zunanjih vzrokov (strele, trkov, prisotnosti tujkov v notranjosti stroja) ali nesreč.
- Nepravilne ali od proizvajalca neodobrene uporabe ali montaže.
- Slabega vzdrževanja.
- Predelave stroja.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov (prilagojenih delov).
- Uporabe opreme, ki ni bila dobavljena ali odobrena od proizvajalca (npr. rezalne naprave).

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Opravil vzdrževanja (opisanih v priročniku z navodili).
- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave in kolesa.
- Normalne obrabe.
- Slabšanja estetskega videza stroja zaradi njegove rabe.
- Nosilcev rezalnih naprav.
- Škode, izvirajoče iz namestitve, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
- Morebitne korozije ali poškodovanja obodne žice.
- Škode zaradi vdora vode kot posledice uporabe visokotlačnega čistilnika ali potopitve v vodo, na primer, ko zaradi močnega dežja nastanejo luže.
- Škode zaradi nepravilnega shranjevanja ali neustrezne uporabe akumulatorja.
- Škode zaradi uporabe neoriginalnih akumulatorjev.
- Morebitnih dodatnih stroškov, povezanih z garancijskim popravilom, kot so na primer: potni stroški za prevoz do uporabnika, prevoz stroja do prodajalca, najem opreme ali delo tretjih podjetij za vzdrževalna dela na vrtu med neobratovanjem stroja.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic uporabnika, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

10. ES IZJAVA O SKLADNOSTI

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Robot rasaerba

a) Tipo / Modello Base **SRSW01**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
  e) Ente Certificatore /
  f) Esame CE del tipo: /
- RED: 2014/53/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1:2019 / A2:2019 / A14:2019
EN IEC 63000:2018
EN 303 447 V1.2.0
EN 50636-107:2015 / A1 / A2
EN 62479:2010
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 / A1:2019
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4

g) Ampiezza di taglio 18 cm

h) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

i) Castelfranco V.to, 24.03.2021 CEO Stiga Group
Sean Robinson

171514254_0

PRIMER

EN (Translation of the original instruction)

EC Declaration of Conformity
(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)
1. The Company
2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower
a) Type / Base Model
b) Month / Year of manufacture
c) Serial number
d) Motor: battery-operated
3. Conforms to directive specifications:
e) Certifying body
f) EC examination of Type
4. Reference to harmonised Standards
g) Range of cut
h) Person authorised to create the Technical Folder:
i) Place and Date

FR (Traduction de la notice originale)

Déclaration CE de Conformité
(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)
1. La Société
2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Robot-tondeuse
a) Type / Modèle de Base
b) Mois / Année de construction
c) Série
d) Moteur: batterie
3. Est conforme aux prescriptions des directives :
e) Organisme de certification
f) Examen CE du Type
4. Renvoi aux Normes harmonisées
g) Largeur de coupe
h) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :
i) Lieu et Date

DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

EG-Konformitätserklärung
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)
1. Die Gesellschaft
2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Mähroboter
a) Typ / Basismodell
b) Monat / Baujahr
c) Seriennummer
d) Motor: Batterie
3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:
e) Zertifizierungsstelle
f) EG-Baumusterprüfung
4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen
g) Schnittbreite
h) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:
i) Ort und Datum

FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)
1. Yritys
2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Robottiruohonleikkuri
a) Tyyppi / Perusmalli
b) Kuukausi /Valmistusvuosi
c) Sarjanumero
d) Moottori : akku
3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:
e) Sertifiointityötä
f) EY-tyyppitarkastus
4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin
g) Leikkuuleveys
h) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:
i) Paikka ja päivämäärä

CS (Překlad původního návodu k používání)

ES – Prohlášení o shodě
(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)
1. Společnost
2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Robotická sekačka
a) Typ / Základní model
b) Měsíc / Rok výroby
c) Výrobní číslo
d) Motor: akumulátor
3. Je ve shodě s nařízeními směrnic:
e) Certifikační orgán
f) ES zkouška Typu
4. Odkazy na Harmonizované normy
g) Šířka řezání
h) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:
i) Místo a Datum

PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Deklaracja zgodności WE
(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)
1. Spółka
2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka trawnikowa
a) Typ / Model podstawowy
b) Miesiąc / Rok produkcji
c) Numer seryjny
d) Silnik: akumulator
3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:
e) Jednostka certyfikująca
f) Badanie typu WE
4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych
g) Szerokość cięcia
h) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:
i) Miejscowość i data

ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)

EÜ vastavusdeklaratsioon
(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)
1. Firma
2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Robotniiduk
a) Tüüp / Põhimudel
b) Kuu aega / Tootmisaasta
c) Matrikkel
d) Mootor: aku
3. Vastab direktiivide nõuetele:
e) Kinnitav asutus
f) EÜ tüübihindamine
4. Viide ühtlustatud standarditele
g) Lõikelaius
h) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:
i) Koht ja Kuupäev

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

EG-verklaring van overeenstemming
(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)
1. Het bedrijf
2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Robotmaaier
a) Type / Basismodel
b) Maand / Bouwjaar
c) Serienummer
d) Motor: accu
3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
e) Certificatie-instituut
f) EG-onderzoek van het Type
4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Snijbreedte
h) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
i) Plaats en Datum

ES (Traducción del Manual Original)

Declaración de Conformidad CE
(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. La Empresa
2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Robot cortacésped
a) Tipo / Modelo Base
b) Mes / Año de fabricación
c) Matricula
d) Motor: batería
3. Cumple con las especificaciones de las directivas:
e) Ente certificador
f) Examen CE del Tipo
4. Referencia a las Normas armonizadas
g) Amplitud de corte
h) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:
i) Lugar y Fecha

PT (Tradução do manual original)

Declaração CE de Conformidade
(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. A Empresa
2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Robot corta-relva
a) Tipo / Modelo Base
b) Mês / Ano de fabrico
c) Matricula
d) Moto: Bateria
3. É conforme às especificações das diretivas:
e) Órgão certificador
f) Exame CE do Tipo
4. Referência às Normas harmonizadas
g) Amplitude de corte
h) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico
i) Local e Data

HU (Eredeti használati utasítás fordítása)

EK-megfelelőségi nyilatkozata
(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)
1. Alulírott Vállalat
2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Robotfűnyíró
a) Típus / Alaptípus
b) Hónap / Gyártás éve
c) Gyártási szám
d) Motor: akkumulátor
3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:
e) Tanúsító szerv
f) CE vizsgálat típusa
4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra
g) Vágási szélesség
h) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:
i) Helye és ideje

RU (Перевод оригинальных инструкций)

Декларация соответствия нормам ЕС
(Директива о машинным оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)
1. Предприятие
2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Робот-газонокосилка
a) Тип / Базовая модель
b) Месяц /Год изготовления
c) Паспорт
d) Двигатель: батарея сгорания
3. Соответствует требованиям следующих директив:
e) Сертифицирующий орган
f) Испытание ЕС типового образца
4. Ссылки на гармонизированные нормы
g) Амплитуда кошения
h) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:
i) Место и дата

HR (Prijevod originalnih uputa)

EK izjava o sukladnosti
(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)
1. Tvrtka:
2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Robotska kosilica
a) Vrsta / Osnovni model
b) Mjesec / Godina proizvodnje
c) Matični broj
d) Motor: baterija
3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:
e) Certifikacijsko tijelo
f) Tipsko ispitivanje EZ
4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:
g) Širina rezanja
h) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:
i) Mjesto i datum

NO (Oversettelse av orginal bruksanvisning)

EF- Samsvarserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Robotgresklipper
a) Type / Modell
b) Måned / Byggeår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Oppfyller kravene i direktivene:
e) Sertifiseringsorgan
f) EF-typeprøving
4. Henvisning til harmoniserte standarder
g) Klippebredde
h) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:
i) Sted og dato

SV (Översättning av bruksanvisning i original)

EG-försäkran om överensstämmelse
(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del a)
1. Företaget
2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen: Gräsklipparrobot
a) Typ / Basmodell
b) Månad / Tillverkningsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet
e) Intygsorgan_ Anmält organ
f) EG typgodkännande
4. Referens till harmoniserade standarder
g) Skärbredd
h) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:
i) Ort och datum

DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

EF-overensstemmelseserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Robotplæneklipper
a) Type / Model
b) Måned / Konstruktionsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:
e) Certificeringsorgan
f) EF-typeafprøvning
4. Henvisning til harmoniserede standarder
g) Klippebredde
h) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:
i) Sted og dato

doc_base v.15

SL (Prevod izvirnih navodil)

ES izjava o skladnosti
(Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)
1. Družba
2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Robotska kosilnica
a) Tip / osnovni model
b) Mesec /Leto izdelave
c) Serijska številka
d) Motor: baterija
3. Skladen je z določili direktiv :
e) Ustanova, ki izda potrdilo
f) ES pregled tipa
4. Sklicevanje na usklajene predpise
g) Obseg košnje
h) Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjižice:
i) Kraj in datum

LT (Originalių instrukcijų vertimas)

EB atitikties deklaracija
(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)
1. Bendrovė
2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Žolės pjovimo robotas
a) Tipas / Bazinis Modelis
b) Mėnuo / Pagaminimo metai
c) Serijos numeris
d) Variklis: baterija
3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:
e) Sertifikavimo įstaiga
f) CE tipo tyrimas
4. Nuoroda į suderintas Normas
g) Pjovimo plotis
h) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:
i) Vieta ir Data

LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)

EK atbilstības deklarācija
(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)
1. Uzņēmums
2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Robotizēta pļaujmašīna
a) Tips / Bāzes modelis
b) Mēnesis / Ražošanas gads
c) Sērijas numurs
d) Motors: akumulators
3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:
e) Sertifikācijas iestāde
f) CE tipveida pārbaude
4. Atsauce uz harmonizētiem standartiem
g) Pļaušanas platums
h) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:
i) Vieta un datums

PRIMER

STIGA

YOUR GARDEN, YOUR LIFE

STIGA S.p.A.
Via del lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
Italy

171501846/0 rev. 1